

La gazette

N°125 : octobre 2015

Le média francophone d'Indonésie | www.lagazettedebali.info

de Bali



Ubud Writers and Readers Festival

Mickael Obrénoitch

John McLaughlin

Marion Staderoli

Read My World Festival

Bali Home Immo

Hog Wild in Bali

Ratona Collection

Kharisma Dewata

TrashStock

Tina Minarni Cusaybha

Raid Amazones

Bali Triathlon

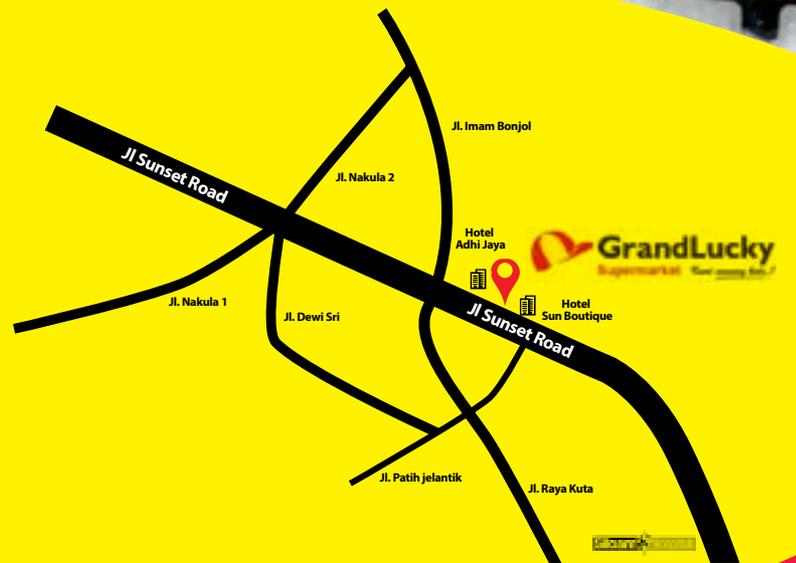
Meva Schmit

Ijen Trail Running

**AVEC ENVIRO PALLETS, LE PLASTIQUE
REDEVIENT FANTASTIQUE P.4-5**



Votre Nouveau Supermarché vient d'ouvrir



Jl. Sunset Road No. 9 Kuta | Phone : +62 361 762 308 | ouvert tous les jours de 8h à 22h



Kami memang beda..!

index

RECYCLAGE

AVEC ENVIRO PALLETS,
LE PLASTIQUE REDEVIENT
FANTASTIQUE

pages 4-5

HISTOIRE

LE VOYAGE DE BATAVIA
A ATJEH DE FERNAND BERNARD

page 6

FAUNE

LES SCINQUES, DES LEZARDS
QUI DEVIENNENT SERPENTS ?

page 8

BUSINESS

BALI HOME IMMO :
CE PETIT TEMPS D'AVANCE QUI FAIT
LA DIFFERENCE

page 12

NATIONAL

UN AN APRES L'ARRIVEE DE JOKOWI,
L'ECONOMIE INDONESIENNE EN
SOUFFRANCE

page 27

MEDIA

ENTERRER SA VIE DE GARCON
A BALI PEUT COUTER CHER

page 28

LECHE-VITRINES

LE BOIS DANS TOUS SES ÉTATS

page 32

CUISINE

HOG WILD :
UN COCHON SAUVAGE
QUI DEPLACE LES FOULES

page 34

A PADMA, LE NASI RAWON D'IBU
RIRIN RASSEMBLE
LES JEUNES DU QUARTIER

page 35

SPORTS

LES AMAZONES SONT RAID(ES)
DINGUES DE BALI

page 38



édito

Il n'y a personne qui vive à Bali et ne se sente pas concerné par la très médiocre gestion des ordures. On peut vilipender le développement anarchique et le tourisme de masse, le manque de volonté politique, le passage trop rapide de la feuille de bananier au sac plastique pour emballer le nasi campur, l'attrait que représente le plastique dans une société en développement, il reste que les plastiques s'entassent ici et là, en trop grand nombre et qu'ils nuisent à l'environnement et à notre santé. Des initiatives se font jour, la plus impressionnante d'entre elles, dont nous vous parlons dans cette édition, c'est une usine vers Tabanan qui traite près de 5 tonnes de plastiques par jour pour fabriquer des palettes de transport. Le modèle semble viable économiquement, les palettes s'exportent dans le monde entier. C'est réjouissant de voir qu'avec un peu de technologie et de l'investissement, on puisse à la fois trouver une solution pour réutiliser les plastiques et en même temps contribuer à réduire la déforestation.

Socrate Georgiades

www.lagazettedebali.info [La Gazette de Bali](https://www.facebook.com/LaGazette.de.Bali) [@LaGazettedeBali](https://twitter.com/LaGazettedeBali) [@LaGazettedeBali](https://www.instagram.com/LaGazettedeBali) [La Gazette de Bali](https://www.pinterest.com/LaGazette.de.Bali)

Directeur : I Made Sudirat • **Marketing** : Socrate Georgiades • **Développement** : Charlène Lafont • **Assistant de la rédaction et concepteur habillage graphique** : I Wayan Wardana • **Coursier** : I Wayan Satra • **Contributions** : Eric Buvelot, Romain Forsans, Nicolas Mikaty, JB Chauvin, Didier Chekroun, Nancy Causse, Jean-Paul Nacivet, Stéphanie Delacroix, Bernard Dorléans (in memoriam), Ron Lilley, Lucy Mc Gilligan et Nelly Seiglan. Julien Goalabré pour la photo de couverture.

La Gazette de Bali est publiée par :
PT BALICOCORICO • SIUP: 662/22-08/PK/IX/2011 • NPWP. 02.278.558.8/906.000 • Jl. I Gusti Ngurah Rai, kel. Tuban, kec. Kuta, kab. Badung • Tél. 0361 733 574 • (lundi au vendredi 9h00 - 17h00) • info@lagazettedebali.info • www.lagazettedebali.info • Tirage : 7000 ex

Ambassade de France : (021) 23 55 76 00
Ambassade de Belgique : (021) 316 20 30
Ambassade de Suisse : (021) 520 74 51
Ambassade du Canada : (021) 25 50 78 00
Alliance française : (0361) 234 143
Consulat français : (0361) 473 08 34
Consulat belge : (0343) 740 274
Consulat suisse : (0361) 264 149

Police : 110
Police touristique : (0361) 224 111
Pompiers : 113
Renseignements : 108
Bali Taxi : (0361) 701 111
Office du Tourisme : (0361) 222 387
Aéroport Ngurah Rai : (0361) 751 011
Hôpital public de Sanglah : (0361) 227 224
Indonesian Corruption Watch : (021) 707 921 12



AVEC ENVIRO PALLETS, LE PLASTIQUE REDEVIENT FANTASTIQUE

Les initiatives pour recycler les plastiques sont de plus en plus nombreuses. En Indonésie, et tout spécialement à Bali, même si les idées et les solutions ne manquent pas, difficile de dire que l'engagement a été à la hauteur du problème. Mais il est indéniable que des progrès ont été réalisés ces dernières années, à l'image de ceux accomplis par Enviro Pallets, cette usine de fabrication de palettes moulées à partir de plastiques recyclés qui, trois ans à peine après son lancement, pourrait bien résoudre cette équation majeure du problème : comment faire de l'argent avec les ordures en plastique. Car si l'affaire s'avère profitable, concurrence et déclinaison du procédé ne devraient pas tarder à suivre. Avec Eva Akuina, en charge de la communication de cette usine unique en Indonésie, explications...

Certes, l'idée n'est pas née ici. Elle a été importée par un Néo-Zélandais, Matthew J. Darby, et elle reprend une méthode de recyclage et de fabrication déjà éprouvée en Nouvelle-Zélande par Range International qui en détient le brevet. Il s'agit d'un procédé de thermo-fusion des plastiques de récupération, dont la chaleur est produite par un moteur électrique, et qui ne dégage quasiment aucune pollution. Les plastiques sont fondus, il n'y a pas de feu et donc aucune libération de dioxine. Le peu d'émanations est neutralisé par un filtre. En quelques minutes, 14kg de plastique haché en petites pastilles peuvent être transformés en une palette encastrable du même poids qui peut supporter 4 tonnes de charge en statique et 1,2 tonne en mouvement. Ces palettes sont désormais vendues dans le monde entier et Enviro Pallets commence à remplir son carnet de commandes avec des grandes marques internationales.

« Nous recevons des ordures en plastique de toute l'île. Nous avons déjà une quarantaine de banques de déchets qui travaillent avec nous. Nous aurons bientôt des accords avec 9 kabupaten », déclare Ahmad Faisal, en charge du marketing. Enviro Pallets achètent donc le plastique au poids, en fonction de sa qualité, selon des tarifs qui vont de 2000rp le kg pour la meilleure qualité (A) à 500rp pour la moins bonne (D). Les plastiques trop sales sont refusés. Et ce sont 60 tonnes de plastiques qui rentrent dans l'usine toutes les deux semaines, en provenance de toute l'île, alors qu'Enviro Pallets n'en est encore qu'à la moitié de sa capacité de production. Les sources d'approvisionnement en amont sont les décharges, les habitants, les entreprises, les *bank sampah* et les communautés préoccupées par l'environnement, comme par exemple la Green School.

De l'extérieur, cette entreprise propre et extrêmement organisée donne l'impression que tout est tiré au



cordeau pour une efficacité maximum. Elle répond indéniablement à des standards internationaux et semble en mesure de fournir un niveau de fonctionnalité optimale dans tous les segments qui la constituent, de la production à la surveillance, de l'entretien des machines au secrétariat... Nous sommes là à une autre échelle. A un niveau d'exigence plutôt rare à Bali et dans les milieux environnementalistes qu'on

rencontre. Nous sommes en fait au sein d'une entreprise technologique moderne et pionnière sur son marché. Nous sommes enfin dans une entreprise entièrement privée, sans aide aucune des autorités et des milieux associatifs. Nous les avons questionnés sur l'investissement. Bouche cousue malgré notre insistance... On nous a dit que le prince Albert de Monaco est un des actionnaires, ainsi que le célèbre banquier Stewart Hall de la Standard Chartered Bank. Est-ce à dire qu'ils n'ont participé au tour de table que pour faire une bonne action ? Qu'ils n'attendent pas de retour sur investissement ? Là aussi, no comment... Mais un article du Jakarta Post paru en 2012, lors du lancement, parlait de 10 millions de dollars d'investissement.

Le plastique peut être recyclé quasiment sans fin

En attendant, la collecte des plastiques de Bali et leur acheminement ne sont pas garantis de fait. Contrairement à ce que l'on pourrait croire, il n'est pas facile d'organiser ce réseau et Enviro Pallets a

dû faire un sérieux travail de communication et de lobbying auprès des autorités. Ce n'est pas parce qu'il y a des plastiques partout à Bali qu'il est facile de les rassembler dans une usine qui les recycle. Même en les achetant. Enviro Pallets participe par conséquent à toutes les manifestations et programmes officiels en faveur de l'environnement sur l'île. Malgré cela, Eva Akuina avoue que sa société n'a jamais assez de

Moins chères que les palettes en bois

Education et recyclage, voici les deux mots-clés prônés par Enviro Pallets pour vraiment « sauver le monde ». L'éducation version Enduro Pallets passe donc par tous les moyens possibles, des réseaux sociaux aux écoles, de l'adhésion aux programmes officiels comme le fameux « Bali Green Province »

de production maximale de l'unité de Bali sera atteinte, Enviro Pallets a le projet de construire une deuxième usine, probablement à Surabaya où des contacts fructueux ont déjà été pris. La liste des clients s'allonge : Adidas Myanmar, la compagnie de fret maritime JMP, la société indonésienne de boissons Sosro et Coca Cola dont le contrat porte sur la fourniture de palettes pour le monde entier. A noter qu'Enviro Pallets a diversifié ses



matière première : « D'un point de vue strictement business, jusqu'à maintenant, ce n'est pas suffisant. Nous devons éduquer la population et faire de la sensibilisation. Lorsque le réseau de récupération des plastiques sera parfaitement organisé, nous pourrons augmenter notre production avec plus de facilité. » Paradoxe ultime, il est aujourd'hui très difficile de récupérer ces déchets industriels en quantité... industrielle.

Mais la solution apportée par Enviro Pallets au problème des plastiques à Bali est sans doute une des plus pertinentes à ce jour. Eva Akuina rappelle que « le plastique peut être recyclé quasiment sans fin. Il devient ainsi moins dangereux pour l'environnement que par exemple un sac en papier, qu'on a tendance à privilégier à celui en plastique aujourd'hui, mais qui en fait coûte dix fois plus d'énergie à produire et participe à la déforestation. » Il devient alors intéressant d'écouter la philosophie qui prévaut au pari entrepreneurial de cette boîte dont le plastique est la seule raison d'être. « La pollution par les plastiques est une histoire d'éducation. Interdire le plastique n'est pas la réponse car il sera remplacé par quelque chose d'encore plus néfaste. Prenons ces sacs en farine de maïs amidonnée par exemple, ils affaibliront la production alimentaire, détruiront les champs de culture et auront besoin de beaucoup d'eau. Nous n'allons pas laisser faire cela pour que les gens aient la conscience tranquille avec des sacs en papier, n'est-ce pas ? », poursuit-elle. A méditer.

aux nettoyages de plages. « Cela va faire bien plus pour la diminution de la production des plastiques et de la pollution que le renforcement des sanctions prévues par la loi. Ma conviction ultime : mettons-nous vraiment au recyclage et faisons pression sur les autorités locales pour collecter et recycler les plastiques », ajoute-t-elle. Il reste indéniable que si on pouvait remplacer les 4,6 milliards de palettes en bois produites chaque année par des palettes en plastique indéfiniment recyclables, les forêts du monde entier s'en trouveraient mieux... « 41% du bois de coupe mondial est utilisé pour la fabrication de palettes et produits similaires chaque année. C'est la deuxième utilisation la plus importante de ce bois après la construction. Ce n'est pas durable, la plupart des arbres qui sont utilisés pour cette production ont besoin de 10 à 20 ans pour repousser », poursuit encore Eva Akuina. Il faut toutefois savoir que, malheureusement, un des concurrents australiens d'Enviro Pallets possède exactement le même nom, alors qu'il fabrique des palettes en... bois.

Les palettes en plastique sont vendues 150 000rp, elles sont moins chères que celles en bois (environ 200 000rp). L'usine de Tabanan en produit actuellement 500 à 600 par jour. La production a crû de 80% en moins de trois ans et une deuxième machine avec une capacité de production supérieure a été mise en marche. Ces palettes sont vendues en Indonésie bien sûr, mais aussi en Inde, en Australie, à Singapour, en Angleterre et en Nouvelle-Zélande. Quand la capacité

produits en proposant à ces deux dernières marques de boissons des casiers à bouteilles.

Nous sommes donc là devant une initiative sérieuse, professionnelle, technologique. « Les gens doivent comprendre que le plastique n'est plus un déchet mais qu'il a une valeur économique », martèle Eva Akuina. Et c'est bien ce que nous aurions aimé savoir à la fin de notre visite. La viabilité économique de cette usine est-elle au tournant ? Si l'investissement a été aussi important, on imagine que les gens aux commandes d'Enviro Pallets savent ce qu'ils font. Nos rapides calculs à vue de nez nous ont permis de comprendre que même avec un tour de table aussi lourd pour démarrer, amortissement et rentabilité ne sont pas très loin, si les chiffres et niveaux de production qu'on nous a donnés sont bons. Et puis le secret qui entoure les écritures comptables est peut-être aussi un bon signe. Bref, nous sommes tout disposés à croire que le projet d'Enviro Pallets, que nous avons mentionné à son lancement (cf. *La Gazette de Bali* n°92 - janvier 2013), est désormais sur les rails. Et cela constitue sans aucun doute une très bonne nouvelle pour Bali.

Eric Buvelot

PT. Enviro Pallets
Jl. Tendean n°88A, Banjar Anyar Kecamatan Kediri
Tabanan, Bali B2123 Indonesia
Tél. (0361) 73 99 69

LE VOYAGE DE BATAVIA A ATJEH DE FERNAND BERNARD

Une visite privée et un autre point de vue six ans plus tard (1904).



Avant-propos :

A la différence des visiteurs français précédents, Fernand Bernard va passer peu de temps à Java. Les communications s'améliorant peu à peu, il se rendra aisément de Batavia à Buitenzorg et de là, jusqu'à Pelabuhan Ratu sur la côte sud de Java. L'essentiel de son voyage se déroulera toutefois à Sumatra depuis le golfe (ou Telok Betung) à la pointe sud de Sumatra, puis en longeant la côte ouest de l'île et en faisant escale à Bengkoelen, puis à Padang. Il traversera Sumatra d'ouest en est en visitant le haut pays Minangkabau, puis se rendra à Medan et pour finir au nord de Sumatra dans le pays d'Atjeh encore en phase de pacification. Il nous livrera d'intéressantes remarques sur les modes de colonisation comparés entre la Hollande et la France, sur la vie militaire des troupes coloniales, en faisant de brefs rappels historiques sur la rivalité anglo-hollandaise du XIX^{ème} siècle. La partie la plus originale du voyage de Fernand Bernard concerne donc son périple à Sumatra et surtout à Atjeh, une zone dangereuse peu fréquentée par les touristes où les opérations militaires sont encore très actives.

« ...Nous sommes à Padang depuis le 12. Nous avons fait une promenade nonchalante sur une mer endormie et nous nous sommes arrêtés quelques heures à Bengkoelen. C'est une toute petite ville fort peu animée, d'où se détache une route qui traverse Sumatra et conduit à Palembang. Les maisons du quartier chinois s'avancent jusqu'au rivage, et les colonnes grossières, qui supportent les balcons et les vérandas, baignent dans l'eau. En arrière, la résidence et les logements européens s'entourent de vastes jardins, de chaque côté des rues silencieuses. Au-dessus de la plage, une vieille citadelle s'élève et quelques canons démodés regardent mélancoliquement vers la haute mer. C'est le fort Marlborough, construit, voilà plus d'un siècle, par les Anglais. Ils s'étaient établis là, en 1796, et s'y cramponnèrent désespérément. Les traités de 1814 les avaient obligés à rendre à la Hollande, Java et ses dépendances. On ignorait alors en Europe, quel

merveilleux trésor Sir Stamford Raffles venait de conquérir pour son pays. Comme Clive, il avait rêvé de donner à l'Angleterre un nouvel empire, comme Clive, il avait débuté, simple petit employé dans les comptoirs de la Compagnie des Indes et, comme Clive, il avait illuminé de son génie, réchauffé de sa flamme, les grands personnages qu'il approchait.

En 1807, Lord Minto, gouverneur général des Indes anglaises, l'avait chargé d'entrer en relation avec les princes malais, à Sumatra comme à Java. En 1811, au moment même où le vice-amiral William O'Bryen Drury préparait à Malacca l'expédition contre Batavia, Raffles traitait avec le sultan de Palembang, les rajahs de Bali et Lombok, les régents de Madoera. La défaite de l'armée franco-hollandaise fut suivie presque aussitôt de la soumission aux Anglais de tous les princes indigènes. Le 24 mars, il fut frappé comme un coup de foudre : la chute de l'empire français rendait à la Hollande son indépendance et l'Angleterre restituait au nouveau royaume, toutes les colonies qu'il avait possédées au 1^{er} janvier 1803, hormis le Cap de Bonne Espérance et Demerary. Raffles ne renonça pas à son rêve. Bengkoelen et Padang avait été occupées dès 1796. Raffles refusa de les restituer. Toute la partie sud de Sumatra échappait encore à la Hollande ou de moins ne lui appartenait que nominalement. Dès 1811, le rajah de Palembang s'était révolté contre la Hollande, et pendant trois ans, les Anglais eux-mêmes s'étaient épuisés en vains efforts contre le prince rebelle, Mahmoed Badder Eddin. Maintenant les rôles allaient être changés ; Raffles, établi à Bengkoelen, pourrait secrètement soutenir les insurgés. Les Hollandais se laisseraient d'une guerre qui ne voulait point finir. Une entente surviendrait peut-être où l'Angleterre ferait une compensation de l'abandon de Java.

Il s'en fallut de peu que le plan de Raffles ne réussisse. En juin 1819, Badder Eddin attaquait Palembang et sa garnison n'échappait au massacre qu'en reculant précipitamment. Deux expéditions successives, parties de Batavia, échouèrent devant les

fortifications édifiées dans l'île de Gambora. Les rebelles lançaient contre la flotte hollandaise d'innombrables embarcations « rakit api », des radeaux chargés de matières inflammables, et les navires de guerre se heurtaient aux estacades qui barraient la rivière. Il fallut pour reprendre Palembang réunir une flotte de cent dix-huit vaisseaux, mettre en ligne quatre cents bouches à feu. Malgré la soumission de Badder Eddin, l'insurrection recommençait bientôt, mais en 1824, un traité nouveau survenait entre l'Angleterre et la Hollande. Celle-ci reprenait Bengkoelen et Padang, abandonnait en échange Malacca et les dernières possessions de l'Hindoustan. Pour la deuxième fois, les projets de Raffles s'écroulaient ; pourtant au mois de février 1819, dans une petite île dépendant du sultan Johore, Raffles avait planté le drapeau anglais sur la mosquée de Singapour... C'est à tout cela que je songe devant les remparts de fort Marlborough où des soldats hollandais coiffés de casque à pointe, vêtus du dolman à Brandebourgs, m'examinent avec méfiance... »

Excursions autour de Padang ...

« ...vers midi, la pluie torrentielle commence. Elle ne dure que peu de temps, mais le soleil ne se montre plus, et la contrée, sous cette lumière grise, avec ses contours arrondis, la couleur verte des prairies et des bois, offre un paysage uniforme et terne où j'oublierai presque que je me trouve à Sumatra, si je n'avais devant moi, au milieu des palmiers et des bambous, la silhouette des maisons malaise et leurs toitures si caractéristiques. Ces maisons sont élevées sur de hauts pilotis, elles sont construites en bois et en bambou et, de chaque côté, les extrémités se relèvent, comme la poupe et la proue d'un navire. Elles sont coiffées d'un toit recourbé qui dirige vers le ciel deux hautes pointes effilées comme des cornes formidables. La façade est percée de fenêtres sans volet et d'une porte protégée par un haut-vent que soutient une charpente légère. Les murs sont badigeonnés de blanc et de rouge, avec des dessins noirs et des ornements grossiers, faits de morceaux de verre et de cuivre ou de papier doré. De chaque côté du bâtiment principal, des pavillons symétriques le prolongent. Chacun d'eux présente la même disposition, et sa toiture s'insère sous celle du pavillon central comme une écaille sous une autre écaille.

On a ainsi toute une série de toits imbriqués, terminés chacun par des pointes qui menacent le ciel. En avant s'élèvent les greniers à riz. Ce sont de petits édifices quadrangulaires, portés par des pilotis et surmontés d'un toit analogue à celui des maisons, mais disposés dans un sens perpendiculaire. Les greniers présentent ainsi leur pignon au visiteur qui entre dans la maison. Ils s'évasent vers le haut, si bien que les murs font ventre vers l'extérieur, et l'on prodigue sur les quatre faces les peintures, les moulures et toutes les ressources décoratives de l'art malais. A partir de Padang Padjang, ces maisons coquettes montrent de toutes parts leurs cornes aiguës. La voie de chemin de fer continue de monter. Elle s'élève jusqu'à 1154 mètres pour franchir la selle qui sépare le Merapi du Singgalang. A notre droite, le sol s'abaisse rapidement et, dans le fond, le lac de Singkarak s'allonge, enveloppé de brume.

Bernard Dorléans (1947 - 2011),
extrait de « Les Français et l'Indonésie », éd. Kailash

La suite le mois prochain...



BALI HOME IMMO

Agence immobilière et construction



Plus d'offres sur :

www.bali-home-immo.com



- Canggu
- 3 chambres
- Terrain 400 m²
- Vue rizières

EUR 158.000 / IDR 2.600.000.000

LB265 | Leasehold - 23 ans



- Canggu
- Terrain 1000 m²
- Zone parawisata
- Proche plage

IDR 8.500.000 / are / an

BHI-6 | Leasehold - 28 ans



- Canggu
- 3 chambres
- Terrain 620 m²
- Spacieuse

USD 315.000 / IDR 4.530.000.000

L192 | Leasehold - 28.5 ans



- Umalas
- 3 chambres
- Terrain 600 m²
- Pondok Wisata

IDR 3.990.000.000

L17 | Leasehold - 29.5 ans

Achat | Vente | Location | Construction | Villas & Terrains

Office : +62 (0) 361 844 6452
Laurine : +62 (0) 819 16 679 333
Lucas : +62 (0) 813 5336 2460

CONTACTEZ NOUS

info@bali-home-immo.com
Jl. Pantai Berawa 25 - Canggu - Bali

Bali Je t'aime

No 1 de la location de villas

AGENCE DE SEMINYAK - PH + 62 361 736 035

balijetaime@yahoo.fr www.balijetaime.com

Bali Immobilier



Vente - Management - Location
Belle sélection de villas à vendre

Benjamin : 0857 9275 5843 Jl. Yudistira - Banjar Tagtag - Seminyak - Bali
info@bali-immobilier.com www.bali-immobilier.com

Les Toits De Bali

Location De Villas

A L'année A Partir De 9000 €

A La Nuit A Partir De 70 €

Jalan Babakan Canggu, Bali - Ph +62 87 731 476 478
Ph +62 361 844 54 94
lestoitsdeball@gmail.com www.lestoitsdeball.com



BALI TROPICAL PROPERTY
SECURE YOUR INVESTMENT

Agence immobilière

Location à l'année - Vente villas et terrains

Construction

Architecture et Réalisation

Appelez-nous : +62 878 619 211 60
Ecrivez-nous : contact@balitropicalproperty.com
Regardez-nous : www.bali-tropical-property.com

LES SCINQUES, DES LEZARDS QUI DEVIENNENT SERPENTS ?



Chaque matin, je regarde les lézards qui grimpent sur le mur de mon jardin pour se réchauffer aux premiers rayons du soleil. Le moindre mouvement de ma part les fait se carapater, malgré le besoin qu'ils ont de réchauffer leur corps. Ce sont des scinques, une espèce de lézards que l'on trouve dans les régions chaudes du monde. La plupart des scinques ont le corps lisse et brillant et des jambes relativement courtes. Celui que l'on connaît ici est l'*eutropis multifasciata*, avec ses flancs orange ou jaune vifs. Après les incontournables *cicak* domestiques, ces scinques sont les reptiles que les visiteurs de Bali vont le plus souvent rencontrer. Certains pondent des œufs mais celui de Bali donnent naissance à des petits vivants.

Les scinques sont actifs le jour et consomment de grandes quantités d'insectes et d'araignées. Ils sont une importante source de nourriture pour les serpents, les oiseaux et les mammifères, et sont fréquemment tués (même si rarement mangés) par les chats et chiens domestiques. Dans les parties boisées de Bali, on peut voir de petits scinques avec une queue bleue métal grimper aux arbres. Ce sont les mâles de l'espèce, les queues des femelles étant d'un marron terne. Quand un mâle approche une femelle, il enroule le bout de sa queue vers l'arrière et la fait vibrer dans l'espoir de l'attirer. Cette parade d'amour miniature est très belle à observer, mais il faut être très patient et s'asseoir sans bouger afin de ne pas les déranger dans leur cour !

On peut les attraper à l'aide d'une canne à pêche, avec une chenille comme appât. Les chasseurs de lézards utilisent aussi des élastiques pour les assommer. Dans les forêts pluviales, j'en ai capturés à l'aide de barrières dérivantes et de pièges à fosses. Le lézard court le long de la barrière jusqu'à ce qu'il tombe dans le trou, d'où on le récupérera plus tard. Les oiseaux intelligents apprennent vite à inspecter les pièges à fosses et si on ne se dépêche pas de collecter les lézards et autres bestioles qui sont tombés dedans, ces oiseaux s'en

chargeront ! A la maison, les scinques sont souvent victimes des pièges à colle que l'on pose pour les souris, voilà pourquoi, je n'aime pas m'en servir.

Comme beaucoup d'espèces de lézards, les scinques ont la capacité de se séparer de leur queue lorsqu'ils sont pris par un prédateur. Une fois coupée du corps, la queue gesticule avec vigueur, donnant au lézard le temps de s'échapper. Après quelques temps, une nouvelle aura repoussé, mais contrairement à que l'on croit, la nouvelle queue ne sera pas aussi longue que l'originale. Des vendeurs malins sur les marchés essayent parfois de vendre des lézards à queues multiples, affirmant que ces « lézards à plusieurs queues » ont des pouvoirs magiques curatifs. En fait, ces commerçants font avec précisions des incisions à plusieurs endroits de la queue de la pauvre bête et attendent qu'une nouvelle queue pousse de chacune de ces coupures.

Les scinques ont le syndrome des jambes réduites, au point que pour certaines espèces, les jambes ne sont plus visibles, l'animal ressemblant plus à un serpent qu'à un lézard. Les serpents ont peut-être évolué à partir de lézards comme ceux-ci alors, lorsque nous voyons un scinque avec des jambes atrophiées, nous sommes en fait témoins du processus de l'évolution. De nombreux scinques aiment s'ensevelir. En Afrique, on les appelle « poissons des sables » en raison de leur remarquable capacité à « nager » dans le sable. Dans les régions côtières plus sèches du sud et du nord de Bali vit une espèce dont les jambes sont minuscules. Ils se cachent sous les bûches et les pierres et, s'ils sont dérangés, ils disparaissent rapidement dans le sable ou le sol.

Dans les îles orientales des Moluques et Papua, on peut observer le gros scinque à langue bleue (*tiliqua sp.*) qu'on retrouve également dans de nombreux endroits d'Australie. Ces bêtes robustes croissent jusqu'à 30cm de long et, quand on les menace, ils se dressent sur

l'arrière et sortent la langue bleue qui leur a donné leur nom. A Seram, près d'Ambon, les habitants l'appellent « ular kaki empat », le serpent à quatre pattes. J'ai bien essayé de leur expliquer que c'était plutôt un lézard qu'un serpent, mais je n'ai convaincu personne. De plus, ils croyaient également que les scinques que j'avais capturés étaient venimeux et qu'une seule morsure était fatale. Quand je leur ai montré un de ces scinques à langue bleue en train de me mordre, sans effet immédiat, ils sont revenus le lendemain pour voir si j'étais encore en vie. Voyant que j'étais en pleine forme, ils en ont déduit que j'avais des pouvoirs magiques qui me protégeaient de la morsure mortelle du lézard et j'ai vite acquis la réputation d'être une espèce de sorcier ! En fait, ces « langues bleues » qui se déplacent lentement sont devenus de désirables animaux de compagnie et ils sont désormais protégés dans certains endroits en raison de la diminution des populations sauvages.

Une autre sorte de scinque se trouve le long des plages et a l'habitude singulière de descendre les pentes de sable pour se jeter dans la mer, plonger sous l'eau et se cacher sous un rocher ou dans des algues pour se protéger. L'eau salée n'est pas un environnement facile, mais ces scinques s'y sont très bien adaptés. De couleurs grise et noire, ils se dissimulent parfaitement lorsqu'ils chassent des invertébrés dans les détritus rapportés par la marée haute. Ils sont des indicateurs de l'état de l'environnement et ne supportent pas de hauts niveaux de pesticide. En conclusion, je suis très content de voir autant de ces petits reptiles brillants se dorer la pilule sur les routes qui serpentent dans les rizières.

Ron Lilley

Pour toutes questions sur la vie naturelle en Indonésie, posez vos questions par courriel à rphilley@yahoo.co.uk, ou sur Facebook à « Ron Lilley's Bali Snake Patrol »

**BALI
PILATES
STUDIO**



7 DAY CLASS PASS

Buy 5 Reformer Classes
Get the 6th for FREE
Must be used in **7 DAY**

Jl. Drupadi No. 68 Seminyak, Kuta, Bali
+62 (0) 81 338 585 261

info@balipilatesstudio.com
www.balipilatesstudio.com



CONTEMPORARY JEWELRY **Rêva**

Bali for Ever

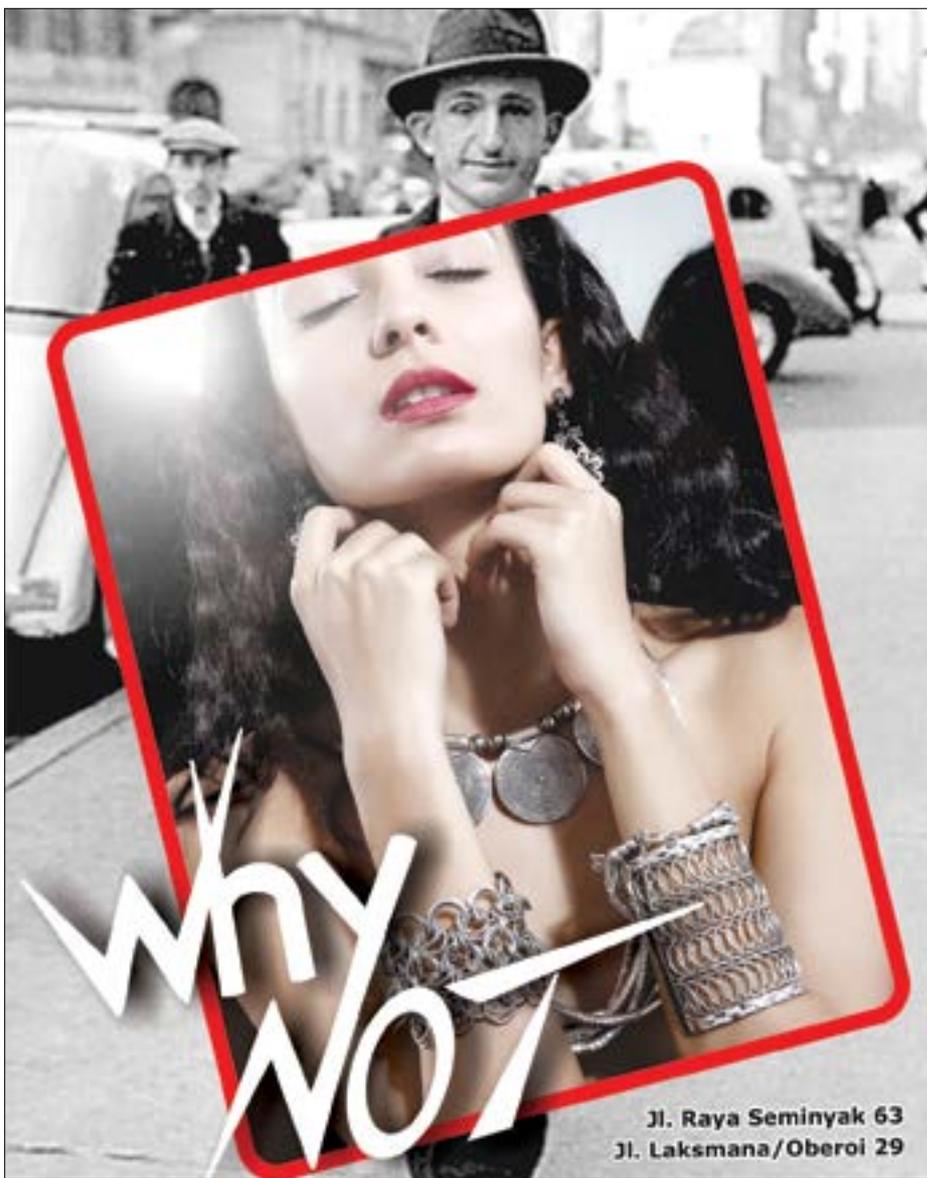


Jalan Raya Seminyak no. 19 - Seminyak Bali
www.laurentleger.com



Oberoi - Ubud - Seminyak

www.pygmaes.eu



Why NO?

Jl. Raya Seminyak 63
Jl. Laksmana/Oberoi 29

Email: whynotshop2006@yahoo.com || Phone: +62 361 737 164



TOURISME FRANCOPHONE A L'HONNEUR LES 15 ET 16 OCTOBRE

A l'initiative de la directrice de l'Alliance Française de Bali, Amandine Grisard, des journées sur le thème hôtellerie-restauration et management du voyage (guidage, éco-tourisme, loisirs sportifs) sont organisées ce mois-ci au musée Pasifika à Nusa Dua. Elles visent à faire remonter de l'information concernant les besoins des acteurs du tourisme à Bali (hôtels, restaurants, réceptifs, activités outdoors, tour-opérateurs, etc.), à faire échanger avec les instances du tourisme à Bali (Bali Tourism Board, PSMK, etc.) et faire état de la coopération franco-indonésienne dans le domaine, notamment avec trois représentants de l'Education Nationale française. En clôture de la deuxième journée, le vendredi 16 à partir de 18h, un cocktail sera offert à tous les acteurs du tourisme francophone à Bali. Sur le modèle de la première édition de l'an dernier initiée par le musée Pasifika et la Gazette de Bali et qui avait remporté un vif succès avec près de 140 personnes présentes, ce sera encore une bonne occasion pour pouvoir communiquer et mieux se connaître d'autant que le nombre de professionnels francophones dans le domaine croît d'année en année. Cette soirée se tiendra aussi sous le patronage de la chambre de commerce franco-indonésienne IFCCI. **Pour le cocktail, nombre de places limité à deux par société, merci de réserver auprès de la Gazette de Bali au (0361) 733 574 ou par courriel : info@lagazettedebali.info** **Si vous souhaitez devenir sponsor de la soirée (important compte-rendu dans la prochaine édition), merci de vous manifester. Musée Pasifika, BTDC, Nusa Dua. Vendredi 16 octobre, 18h. Tél. (0361) 774 935**

LE CHEQUE DE TRASHSTOCK AUX GENERATIONS FUTURES

Samedi 19 septembre, le collectif TrashStock a organisé « Matur Suksma » au café Veranda, une cérémonie de remise de dons à l'attention de la fondation Manik Bumi et de l'artiste Made Bayak. Tout en art et musique, la soirée a été l'occasion de remettre un chèque représentant les sommes récoltées en juin dernier lors de TrashStock « Musik Artistik Plastik », un festival de musique couplé à une expo d'art autour de la thématique de la pollution plastique. A noter que l'assistance était composée en partie par les étudiants de la faculté des Sciences Politiques et Sociales de l'Université d'Udayana qui s'étaient portés volontaires lors du festival. La donation à Manik Bumi va aider la fondation indonésienne basée à Singaraja à organiser des ateliers de sensibilisation à l'usage du plastique et à son recyclage. Une partie des dons a aussi été attribuée à Made Bayak, charismatique figure artistique balinaise engagée dans l'éducation « plastique » de la jeune génération de Bali. Il organise des ateliers de « Plasticology » lors desquels il enseigne aux enfants à traiter leurs déchets de façon responsable tout en créant des objets artistiques avec des déchets récoltés sur les plages. A travers des messages positifs de recyclage de plastique à destination artistique et le volontariat de musiciens locaux engagés tels Robi du groupe Navicula ou Nanoe Biroe, le collectif balinaise emmené par Julien Goalabré a créé un mouvement d'éducation via l'art et la musique. Un premier essai dont « le succès a dépassé nos attentes en terme d'impact sur la jeunesse balinaise » analysait Julien.



Contact : trashstockbali@gmail.com, et Facebook : TrashStock Musik Artistik Plastik



CONTRE LE CANCER DU SEIN, DEJEUNEZ AVEC FLASH CHARITY BALI

Les femmes de Flash Charity Bali ont choisi la date du 8 octobre pour organiser un déjeuner de charité dédié à cette cause. Le buffet, dressé au Stones Hotel à Legian, risque d'être animé : un mini bazar, un défilé de mode, une vente aux enchères et différents jeux sont prévus. Hommes, femmes et enfants sont conviés. On rappelle qu'1,38 millions de cas de cancer du sein ont été détectés en 2014. La même année, sur les 458 000 décès, 269 000 sont recensés dans les pays en développement

comme l'Indonésie, notamment car le dépistage y est souvent beaucoup trop tardif. Avec les fonds levés grâce au déjeuner, Flash Charity Bali souhaite soutenir les patients (hommes et femmes) atteints de ce cancer et aider les cliniques et hôpitaux locaux avec lesquels ils travaillent depuis de nombreuses années. Les donations financières et/ou matérielles sont encouragées. Et bien sûr, le dress code est une « touche de rose » !

The Stones, Jl. Raya Pantai Kuta, Legian

A partir de midi (le déjeuner commence à 12h30). 250 000rp par personne. Pour s'inscrire ou avoir plus d'info, contacter Vicky Warrick au 081 237 097 431 ou Melly St Ange au 087 861 525 855 (avant le 6 août). Facebook : Flash Charity Bali.

CONTRE LE CANCER DU SEIN, DINEZ AVEC BALI PINK RIBBON

Octobre est également le mois de Bali Pink Ribbon, fondation créée par l'anglaise Gaye Warren, elle-même guérie d'un cancer du sein. Ainsi le mois sera ponctué de séminaires d'informations, de séances de mammographies gratuites, de réunions groupes de soutien et d'échange, et se clôturera avec deux événements majeurs pour la fondation : un dîner de charité le 23 octobre au Trans Resort et une marche de soutien de 5km le 24 octobre dans les jardins d'ITDC à Nusa Dua. Un objectif : les participants doivent être heureux de donner. Pour l'atteindre, Bali Pink Ribbon met les petits plats dans les grands pour le dîner (gastronomique, of course) : concert de Chelsea Wilson en duo avec Balawan, vente aux enchères, également disponible en ligne, lors de laquelle vous pourrez bénéficier des services d'un des sept chefs du Trans Resort pour un repas. Les fonds serviront à poursuivre et développer les nombreuses activités de Bali Pink Ribbon autour de la prévention, y compris dans les villages isolés ou les femmes refusent parfois de se faire ausculter par les médecins, mais aussi autour de l'accompagnement moral et financier des malades et de leur famille. Un mois pour mettre en valeur ce challenge quotidien !



Pour plus d'information sur le mois de Bali Pink Ribbon : www.balipinkribbon.com. Tél. (0361) 835 22 99, courriel : balipinkribbon@gmail.fr ou info@balipinkribbon.com. Facebook : Bali Pink Ribbon.

Charity Dinner : le 23 octobre au Trans Hotel, Sunset Road, Seminyak, 1,5m de rp/ personne.

5km Fund Walk and Run : le 24 octobre à ITDC Nusa Dua. 150 000rp/adultes, 75 000rp/enfants -12 ans

APPEL AUX DONS POUR REMPLIR LES NAPPES PHREATIQUES DE BALI

On vous a déjà parlé en début d'année du projet d'installation de puits de remplissage élaboré par la fondation IDEP et l'école polytechnique de Bali (cf. La Gazette de Bali n°117 - février 2015). Inspirés d'une technologie indienne, ces puits qui filtrent l'eau de pluie semblent être la méthode la moins chère et la plus rapide pour remplir la nappe phréatique de Bali actuellement asséchée à 60%. Cependant le projet nécessite tout de même au total 873 000\$ pour les 134 puits à installer. Le premier objectif de l'IDEP était de récolter à hauteur de 63 000\$. Avec le feu vert du gouverneur de Bali, la fondation a lancé mi-août une campagne de financement participatif (crowd-funding pour les intimes), vidéo à l'appui !

Lien vers la plateforme : <https://fundrazr.com/campaigns/5zytb>

Vidéo promotionnelle : <https://youtu.be/wK4m62BXU1Q>

Site web : idepfoundation.org



le billet de Papaya

SOUVENIRS, SOUVENIRS...

Après avoir épousé Bram, un Javanais, j'ai fait connaissance de sa sœur Reni à Solo. Mon beau-père, que j'avais déjà rencontré, nous accompagnait. On avait à peine fait les présentations que Reni me met une photo sous le nez. Et là, je vois mon cher et tendre avec une jeune femme blanche assise sur ses genoux... sauf que ce n'était pas moi ! Ben quoi ? Reni veut me faire savoir que son frère a eu une vie avant moi, c'est ça ? Je ne me berçais pas d'illusions sur le fait qu'à trente ans passés, il se soit réservé pour notre nuit de noces, pas plus que moi je ne l'avais fait pour ses beaux yeux ! Après avoir échangé rapidement quelques phrases, ils m'ont expliqué que Reni croyait que cette fille, c'était moi. En fait, quelques temps auparavant, Bram avait entreposé des affaires chez sa sœur et cette photo avait dû refaire surface... du coup, j'ai pu rire !

Mais mon beau-père, lui, ne rigolait pas. En bon Javanais, il ne s'est pas départi de son sourire radieux mais, après mon départ, il aurait solennellement déclaré que sa fille avait couvert leur famille entière de honte et il a été inconsolable pendant un jour ou deux.

Comme j'étais néanmoins perplexe qu'on me confonde avec cette jeune femme, on m'a avoué que pour les Indonésiens, tous les *bule* se ressemblaient. Comment ça ?! Ils ne distinguent pas les blonds aux yeux bleus des bruns aux yeux marron à la peau mate, ou des roux à la peau laiteuse ?! Eh bien pas si bien que ça, apparemment ! Depuis, d'autres amis indonésiens m'ont confirmé, l'air gêné, que pour eux, les Australiens, par exemple, ont un peu tous la même tête. Pourtant, j'ai toujours trouvé qu'ici on mémorisait mon nom du premier coup et qu'on se souvenait de moi des années plus tard ! Allez savoir...

Au fait, au village de ma belle-famille, en l'an 2000, ceux qui ne me connaissaient pas m'appelaient non pas *bule*, mais *londo*, c'est-à-dire la Hollandaise ! C'est juste une vieille habitude qui perdure... notez qu'en sundanais (Java-Ouest), de nos jours, Hollandais, étrangers et touristes confondus sont encore appelés en argot *konar* ! On m'assure que c'est une référence à la couleur de leurs cheveux !

Pour revenir à mes *domba* qui sont des *kambing*, je voudrais profiter de cette occasion pour rendre un petit hommage à feu mon ex beau-père et à ses quatre frères, tous militaires, qui, après s'être battus pour l'Indépendance, ont passé sept ans dans les geôles indonésiennes pour avoir refusé de participer aux massacres de 1965...

Nancy Causse, dite Papaya



M Monsieur Spoon
BOUTIQUE FRENCH BAKERY

Le déjeuner à partir de **42k**

Nouveau menu !
Crêpes - Quiches - Salades bio
Croque monsieurs - Croque Madames

SEMINYAK - UMALAS - CANGGU
www.monsieurspoon.com
0878 6280 8859



Café Moka
Bakery

Boulangerie
Pâtisserie
&
Cuisine

Outlet :

- * Seminyak (0361)-731424
- * Canggu (0361)-8445933
- * Ubud store 085 339 119 222
- * Rukih (0361)-701936
- * Sanur (0361)-281573

www.cafemokabali.com



Café Moka

Lycée Français de Bali :
Membre du réseau AEFE:
494 écoles dans 136 pays et 340.000 étudiants.

- TPS-Scolarisation en français des enfants dès 2 ans (révolus)
- Enseignement TRILINGUE dès la maternelle (français, anglais et indonésien)
- 320 élèves de la Maternelle à la Terminale (2 classes : ES et S)

CONTACTEZ
administration@lfbali.com
POUR LES
PROGRAMMES
DÉTAILLÉS

- 20 activités extra-scolaires sportives et culturelles pour tous élèves scolarisés à Bali
- Inscriptions acceptées tout au long de l'année
- Accès aux études supérieures partout dans le monde et en France
- Projets innovatifs initiés par les enseignants (artistiques, scientifiques, culturels et artistiques)
- Baccalauréat + IELTS = IB
- Utilisation de nombreux outils pédagogiques numériques (tablettes dans toutes les classes et devoirs personnalisés: (meilleur-élève.com)

100% de réussite au baccalauréat et au brevet.
Bravo à tous !



LFB Lycée Français de Bali
Louis Antoine de Bougainville

SEKOLAH PERANCIS BALI - SEKOLAH DIPLOMATIK DI BAWAH NAUNGAN KEDUTAAN BESAR PERANCIS DI INDONESIA
Jalan Umalas I No. 76 - Kerobokan Bali - Telp: +62 (0) 361 47 32 314
www.lfbali.com

aeefe
Agence pour l'Enseignement Français à l'Étranger

BALI HOME IMMO : CE PETIT TEMPS D'AVANCE QUI FAIT LA DIFFERENCE



On a souvent lu et entendu ces derniers temps que la bulle immobilière de Bali avait explosé. De nombreux articles dans la presse locale ont souligné cet état de fait indéniable, surtout depuis le début de l'année, mais certains, de par la spécificité de leur marché, continuent d'afficher un optimisme inoxydable sur les perspectives foncières de l'île. Le Français Christophe Borelly, 39 ans, à la tête de Bali Home Immo, en est un exemple parfait. Cet entrepreneur d'origine nantaise nous explique pourquoi, avec un marché spécialisé dans la clientèle étrangère, et tout spécialement française, son entreprise est loin de connaître la crise...

colonies de vacance sur le littoral - a bien compris à cette époque que le marché immobilier de Bali était un secteur prometteur pour qui saurait y apporter sérieux et compétence. Alors, il a fini par laisser tomber les rouleaux de tissus pour se remettre à son premier métier. Tout d'abord en démarrant la construction de deux villas en 2002 à Petitenget, pour voir, pour prendre la température... Malheureusement, comme pour beaucoup d'autres à cette époque, l'attentat islamiste de 2002 va avoir des conséquences presque fatales sur ses projets. Mais quand on est dans la pierre, il faut savoir être patient. « Il n'y avait plus personne à Bali. Cela tombait plutôt mal car nous avions une démarche locative et il nous a fallu attendre que le marché des touristes et résidents étrangers remonte », se remémore-t-il aujourd'hui.

Et la patience finira par payer. Le marché ayant repris, Christophe Borelly se remet à la construction. Quelquefois, il doit également chercher des terrains pour ses clients et il se fait petit à petit une spécialité de la zone de Canggu. En 2008, son carnet de commandes est rempli de villas à construire et les affaires croissent d'année en année, jusqu'à la création de Bali Construction en 2010, puis celle de Bali Home Immo qui regroupe depuis 2012 toutes les activités de sa société. « Nous n'avons pas besoin de faire de la communication. Le bouche-à-oreille nous suffit amplement », précise-t-il. Depuis toutes ses années, il dit ne pas avoir ressenti de « coup de mou » sur la construction même s'il note que le marché du bâti s'est considérablement développé ces derniers temps, « probablement en raison des prix des terrains », analyse ce constructeur qui a près de 25 villas à son actif sur un créneau de moyenne et haute gammes. « La plus grande villa que nous ayons construite faisait 700m² », justifie-t-il.

Un petit coin de paradis qui rapporte

Avec une moyenne de cinq chantiers par an, les villas Bali Home Immo se portent bien. « Nous n'avons pas l'ambition de développer nos capacités au-delà. C'est un métier sérieux. Nous refusons même des projets. Par exemple, lorsque le chantier nous emmène hors de notre zone d'activité de prédilection. Si nous voulons être efficaces, nous ne pouvons nous

permettre de courir dans tous les sens pour gérer les chantiers », concède-t-il avec le pragmatisme qui le caractérise. Si Bali Home Immo ne fait pas de conseil en investissement, du moins en service payant, Christophe Borelly affirme qu'il n'est jamais avare d'un bon conseil pour ses clients. Dans ce métier où il faut inspirer confiance, il semble effectivement avoir tous les atouts nécessaires et la personnalité « avec les pieds sur terre » qui va bien. Connaître son métier et parler avec bon sens seraient donc la clé de la réussite pour ce professionnel qui s'est fait une spécialité d'un business, ici à Bali tout particulièrement, où le client arrive avec des rêves plein la tête.

« Les gens viennent me voir avec des étoiles dans les yeux. Ils veulent un petit coin de paradis, qu'ils amortissent dans un premier temps, puis qui rapporte. On conseille les gens sur le type de construction, ce qu'il faut avoir pour être compétitif sur le marché locatif, les standards en vigueur ici. Ils nous exposent leurs besoins, nous leurs montrons un cahier des charges réaliste », détaille-t-il. Spécialiste de fait du marché des Français qui rêvent de leur villa à Bali car « les Français préfèrent travailler avec d'autres Français » selon lui, il affirme offrir « un système de rendement à 13% avec un amortissement entre 6 et 8 ans. » Dans le cas des leases à 25 ans plus les extensions, qui peuvent aller jusqu'à 40 ans, la marge reste donc confortable pour ensuite recevoir les bénéfices de son investissement. Et puisque la maison sera perdue à la restitution du terrain, « nous ne sommes pas dans du patrimonial, il n'y a pas d'affect », affirme-t-il sûr de lui.

Des transactions entre étrangers pour la majorité

Les activités de Bali Home Immo couvrent aussi le marché locatif pour lequel l'agence française s'est faite une spécialité des résidents étrangers en séjour longue durée, un an minimum. Pas question de locations de vacances donc, ni de management de villas, à l'exception de celles construites par Bali Home Immo, dit-il. La clientèle est constituée d'Australiens, d'Européens, de Russes, très peu d'Indonésiens. Alors si la bulle de l'immobilier à Bali a éclaté et qu'il y a sans doute une crise du logement pour la population locale, c'est sans doute parce que le prix des terrains est trop haut. C'est pourquoi les maisons se vendent maintenant, affirme Christophe Borelly. Il n'y aurait même jamais eu autant d'acheteurs à Bali. « On est dans un marché qui s'équilibre, qui arrive à maturité. A Oberoi, à Petitenget, ça ne grimpera plus. A Canggu, il y a encore une belle perspective pour cinq ans. Et puis, il y a ce basculement inéluctable sur le bâti. Des transactions entre étrangers pour la majorité. Les notaires sont unanimes pour le dire. C'est mon analyse sur le marché de Canggu que je connais bien », synthétise-t-il.

Avec une moyenne de trois transactions par mois, les employés de l'agence, au nombre de 5, n'ont pas le temps de somnoler. Sur les chantiers, c'est près de 60 ouvriers que la branche construction de Bali Home Immo emploie à l'année. Pour cet homme dynamique tout en manières posées et au contact facile, « tous les indicateurs sont au vert. Bali reste un Eldorado, mais pas pour les amateurs. » Et puis, il n'y a jamais eu autant de Français qui viennent s'installer ici. « On conseille nos clients, on les oriente, d'ailleurs pas forcément vers les villas. Comme nous sommes investisseurs, nous nous devons d'avoir une bonne lecture de Bali, d'avoir ce petit temps d'avance qui fait la différence », ajoute-t-il. Et de conclure, en forme de déni de l'ambiance morose qui se serait emparée de l'immobilier à Bali : « Si nous, en France, nous avons eu nos Trente Glorieuses après la dernière guerre, les Trente Glorieuses de cette région du monde, c'est ici et maintenant, nous sommes en plein dedans, et même pas encore à la moitié. »

Eric Buvelot

Bali Home Immo, Jl. Pantai Berawa n°25, Tibubeneng, Canggu. Tél. (0361) 844 64 52

Nous savons bien qu'à Bali, le temps opère la sélection. Durer est un gage de réussite. Et pour durer, il faut avoir les bonnes idées. Et si possible, les avoir avant les autres. Christophe Borelly connaît Bali depuis 1999, période à laquelle il venait ici fréquemment pour ses affaires de grossiste en textiles et vêtements. Lui qui avait été marchand de biens précédemment en France - il s'était fait une spécialité de rachat de



mri Moores Rowland

Moores Rowland en Indonésie offre des services d'audit, d'accompagnement comptable et financier, d'externalisation de la paie, fiscaux et juridiques, de corporate finance et de développement durable.

Nos clients – sociétés internationales, PME et entrepreneurs – bénéficient de l'expertise de nos 450 collaborateurs basés à Jakarta et à Bali et de nos équipes internationales de l'Alliance Praxity dans 97 pays.

Adresse: Jalan Sunset Road No. 100 D, Kuta, Denpasar - Bali 80361 | Tel: +62 361 8477313
E-mail: contact-bali@moores-rowland.com | www.moores-rowland.com

GAJAH MINA
BEACH RESORT Bali Côte Ouest

beauté, respect, harmonie
Réservation 62 (0) 81 2381 1630 www.gajahminaresort.com

VOUS RESIDEZ A BALI,
VENEZ VOUS RESSOURCER AU CALME
ET A L'AIR PUR

LA FAMILLE SANAK VOUS ATTEND

DESUSTATION
DETENTE
DECOUVERTE

OFFRE A PARTIR DE 1,440,000 Rp ttc
JUSQU'À 3,760,000 Rp POUR NOTRE
VILLA 3 CHAMBRES
AVEC PISCINE PRIVÉE
isolée

Ballade de 2h dans les rizières à 2 ou en famille

DESIGNED BY
DNB

RESERVATIONS@SANAKBALI.COM
CONTACT: +62 811397756
WWW.SANAKBALI.COM

sandei blinds
Stores d'extérieur

Pour votre confort en plein air

PT SANDIMAS INTIMITRA
BALI
Jl. Pengubengan Kauh No. 347
Kerobek, Bali 80361
p. +62361738 493
+6285 10611 8172
e. mkt.bali@sandei.co.id

JAKARTA
Jl. Raya Nārogong Km 15
Pangkalan VI, Cikeuting Udik
no. 38, Bantar Gebang
Bekasi 17153
p. +6221 2946 4125 / 4121
e. blinds@sandei.co.id
www.sandei.co.id



VILLA WEB 2
Tying Tutul
Road to Tanah Lot
After the cross with
red light of Echo Beach
turn right on the first road
1500 m along the way

280 millions a year
payment for three months
Medium long stay

4 bedrooms
Swimming pool
Large livingroom
Big terrace
Wide rice field

Had been renovated
Complete service
kitchen, towel, bed sheets,
new equipment, napkins

ARCHITECTE DPLG
et une équipe de professionnels au service de vos...

Projets neufs
Rénovations
Etudes
Suivi
Planification
Coordination

+62 811 3922 101 INFO@KOPLANCONSULTING.COM





MUSEUM
GITARKU
dewa Budjana

member of



P R E S E N T

DUAJI & GURUJI

DEWA BUDJANA
JOHN MCLAUGHLIN
& THE 4TH DIMENSION

ARMA UBUD, BALI
SUNDAY, OCT 18, 2015 - 7 PM

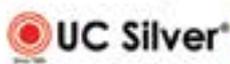
ticket available at
WWW.RAJAKARCIS.COM

for more information please contact us at:
+62 361 285 196

antidamusikindonesia@yahoo.com

www.museumgitarku.com

organized by:



MON BALI

par Tina Minarni Cusaybha

Pourquoi Bali ?

C'est le seul endroit d'Indonésie où pas un seul membre de ma famille ne vit. J'ai beaucoup de respect pour mes parents et mes ancêtres, certains sont enterrés dans le cimetière des héros de l'indépendance. Mais j'avais une furieuse envie d'échapper au destin qui m'était promis de devenir fonctionnaire comme mes parents à Java-Centre ! J'avais besoin d'air pour m'épanouir, donner libre cours à mes potentialités artistiques dans l'écriture, la musique, les arts graphiques mais aussi spirituelles parce que je suis un peu guérisseuse. Bali est un endroit familier pour moi depuis l'enfance, j'y suis venue plein de fois en vacances. Ça fait maintenant 15 ans que j'y vis, je suis arrivée avec ma guitare qui est la nourriture de mon âme, mon sac à dos et mon chien Donghyun van Cooper Chan.

Que fais-tu à Bali ?

Mon activité principale, c'est de tirer le tarot, compléter par la numérologie et surtout lire les lignes de la main, je le fais surtout, bien que je ne parle pas français, à Rendezvousdoux le vendredi après-midi (Jl. Jembawan, la rue de la poste à Ubud) et aussi à The Onion Collective (Jl. Raya Pengosekan, à côté de Taco Casa) le dimanche. Je cherche d'ailleurs un endroit dans le sud pour consulter (081 805 437 178). Je fais aussi de l'enseignement en anglais et en indonésien à Denpasar.

As-tu de bonnes adresses pour sortir boire un verre ?

Toutes mes adresses se situent dans la région d'Ubud, c'est là que je me suis fixée il y a quelques années, je m'y sens mieux connectée à la nature que lorsque je vivais à Denpasar. A Ubud, on est très végétarien et bio. Alors, on va commencer par un bon jus à Abe Do (Jl. Tirta Tawar n°43, Kutuh Kaja, Ubud), un Balinaise qui s'est beaucoup inspiré de notre médication traditionnelle à base de *jamu* pour concevoir une belle carte de jus. Pour continuer dans l'organique, il faut prendre son café à Kopi Bali House (Jl. Monkey Forest n°138, Ubud), il est très parfumé, c'est le meilleur que je connaisse à Bali ! L'autre endroit où j'aime boire un café ou une rosella et aussi manger parce que c'est vraiment très bon, c'est à Rendezvousdoux. J'aime voir Thierry faire l'animation dans son *warung*, les gens se presser pour demander conseil pour la suite de leur voyage, ça vit et ça me donne l'impression d'être dans un bar en France, c'est comme ça que je l'imagine.

Et pour dîner en ville ?

Dans le centre d'Ubud, ce qui est exotique pour moi le sera moins pour vous, mais je suis vraiment fan du restaurant Buena Sera (Jl. Gootama, Ubud), un vrai resto italien avec un chef italien aux commandes et une patronne italienne derrière le comptoir. Quand je suis un peu nostalgique de la cuisine de Java, je me rends au Warung Betawi (Jl. Tebesaya, Ubud), je recharge mes batteries à grand renfort de *lontong sayur*, *ketoprak* et autres délices de mon île.

As-tu quelques adresses pour les amoureux de chiens comme toi ?

A Ubud, ce n'est pas facile de promener son chien, moi je le fais autour du terrain de foot de Nyuh Kuning ou bien, dans la rizière qui domine le palais d'Ubud. J'aime bien aussi l'initiative du petit *warung Ole Ole* à Canggu sur la plage de Batu Bolong (tout près de l'hôtel Tugu) où on peut faire une donation pour que le *warung* donne à manger aux chiens de la plage.

Et un bon plan comme on n'en rencontre qu'à Ubud ?

Alors, si vous avez envie de rencontrer des hippies, nombreux à Ubud, il faut que vous fassiez un sauna au Dragonfly Village (Jl. Raya Ubud, Subak Sukawayah, Abangan, ce n'est pas loin du restaurant Sari Organic). Entre 18h et 21h, pour 60 000 roupies, on peut profiter du sauna, de la piscine et du feu de camp et en plus, on vous offre un thé aux herbes !

Et quand tu quittes Ubud parce que tu en as marre de la nature et des hippies ?

Je vais me perdre dans le Taman Festival au nord de Sanur, vers Padang Galak. C'est un parc de loisirs désaffecté, on raconte qu'il y a même encore des crocodiles en liberté, ah ah. Ambiance *spooky* assurée.

Alors Bali, c'est le paradis ?

Bali, c'est un grand B comme Beautiful. C'est un endroit où l'énergie est vraiment forte, surtout à Ubud. D'ailleurs, le mot Ubud vient d'*obat*, le médicament en indonésien. Beaucoup de gens qui viennent passer du temps à Bali fuient le stress, ils viennent se ressourcer ici.

Propos recueillis par Socrate Georgiades





Sous la direction d'un kinésithérapeute DE :

- Traitements de mal de dos, épaule, rééducations : à partir de 300 000 Rp.
- Anticellulite définitif par ultrason : à partir de 400 000 Rp par séance.
- Liftings sans chirurgie par radiofréquence bipolaire : séances à 1 100 000 Rp/heure.
- Modelage, musculation passive par ondes indolores et puissantes : à partir de 250 000 Rp.
- Drainage Lymphatique poussé, par ondes : séances à 400 000 Rp.



30 ans d'expérience

Appareil et techniques esthétique américains.

TOUT sur ces techniques dans
www.dermoestetica-bali.com
dermoestetica-bali

Sur rendez-vous
 au 081 353 380 058

DERMOESTETICA
 HEALTH & BEAUTY

39A Sunset Road
 (Parking privé)

La sélection des lecteurs fin gourmets de la Gazette.

Entrées

- Tartare de méroü à l'algue et à la truffe (Les Sols Calcaires- Pecatu)
- Otak otak à Kelapa Sunda (JI Teuku Umar - Denpasar)
- Tuna Tataki à Cafe Gili (Gili Trawangan)
- Ceviche de crevettes à Indiyana Resort (Nusa Lembongan)
- Tomate à la burrata à BOW (JI Batubelig - Kerobokan)
- Salade de mangue verte à Dahana (JI Petitenget - Seminyak)
- Soupe au Warung Mak Beng (près de l'hôtel Bali Beach - Sanur)

Plats

- Nasi goreng à Warung Bongkot (JI Dewi Sri - Legian)
- Kwetiau goreng à Mie Akai (JI Teuku Umar - Denpasar)
- Laksa singapour à Bistrot (JI Oberoi - Seminyak)
- Jerusalem mix à Zula (JI Dhyana Pura - Seminyak)
- Kreol platter au poulpe à Kreol kitchen (JI Drupadi - Seminyak)
- Assiette méditerranéenne à Earth Cafe (JI Oberoi - Seminyak)
- Côte de boeuf à Métis (JI Petitenget - Kerobokan)
- Spicy grilled chicken à Sang Ria (JI Werkudara - Legian)
- Maltagliate aux courgettes et crevettes à Cucina Rustica (JI Batubelig - Kerobokan)
- Soto ayam à Pondok Tempo Doeloe (JI Sunset - Denpasar)
- Tartare de thon à l'orientale au Café Bali (JI Oberoi - Seminyak)
- Jambon à l'os à l'Assiette (JI Mertanadi - Kerobokan)
- Spaghetti aux oursins à Sasa (JI Double Six - Seminyak)
- Afternoon Tea à Biku (JI Petitenget - Seminyak)
- Sandwich chaud calamars épinards à The Junction (JI Oberoi - Seminyak)
- Mie goreng seafood à Mie 88 (JI Patih Jelantik, en face d'Istana Kuta Galleria)
- Crabe au poivre au Warung Laota (JI Raya Tuban)
- Poisson vapeur à la Hong Kong à Tanjung Pinang (JI Raya Tuban)
- Lapin à l'estragon et à la crème à Pignou di Penyü (JI Gootama - Ubud)
- Lasagnes au café Moka (JI Raya Seminyak - Seminyak)
- Curry de fruits de mer thaï au Warung Asia (JI Double 6 - Seminyak)
- Magret de canard et pommes forestières à Pearl (JI Double Six - Seminyak)
- Barracuda grillé à Gajah Mina (Jalang linlah, Balian, Bali-Ouest)

Desserts

- Loukoumades à Warung Souvlaki (JI Double Six- Legian)
- Baba au rhum à Mejekawi Ku De Ta (JI Oberoi - Seminyak)
- Glace croccante à Gusto (JI Umalas - Kerobokan)
- Mousse au chocolat à Mozaic Beach Club (JI pantai Batu Belig - Tibubeneng)
- Mille-feuille à Carrefour (JI Sunset Road)
- Chou à la crème au Bali Catering Company (JI Petitenget - Seminyak)

DES BONS USAGES A BALI

QUE VOIR A BALI ?

Si vous restez à Bali moins de 2 semaines, ne ratez pas les étapes suivantes : Ubud, ses peintres, son ambiance new age, ses rizières et sa jungle ; un tour au mont Batur pour photographier sa caldeira ; une promenade dans la forêt du lac Beratan et une visite à ses pêcheurs ; le temple de Tanah Lot très tôt le matin ; un stop à Tenganan (le village le plus ancien de Bali) ; une rando dans les rizières de Jati Luwih ou de Sidemen ou bien une balade en VTT entre Bedugul et Jati Luwih ; voir les falaises d'Uluwatu et assister au spectacle de danse kecak ; un peu de shopping à Seminyak ; snorkelling sur le tombant de l'île de Menjangan ; la plage de Pura Geger avec ses cultivateurs d'algues ; les touristes australiens sur la plage de Kuta ; la fête la nuit à Petitenget ou à Kuta...

QUE FAIRE AVEC LES ENFANTS ?

Du canyoning pour les plus de 8 ans, une descente de moins de 2 h spécialement customisée pour les enfants avec l'équipe francophone d'Adventure and Spirit. Le Parc des papillons (Taman Kupu Kupu, ne pas confondre avec le parc des reptiles) au nord de Tabanan (1 heure au nord ouest de Kuta), les enfants adorent l'écloserie et les énormes insectes, à coupler avec une balade en tricycle ou en quad concoctée par Bali by Quad. Le Bali Tree Top Adventure, dans le jardin botanique de Bedugul, un circuit type « accrobranche » qui dure environ 2 heures, grand succès. L'atelier peinture sur céramique du Jenggala Keramik à Jimbaran.

DECOUVRIR BALI EN AMOUREUX

Les spots les plus romantiques pour dormir : Mû ou Mick ou Flower Bud sur le Bukit, Gajah Mina à Balian-Suraberata, Prana Dewi sur le mont Batukaru, Natura Resort à Ubud... Pour un dîner aux chandelles, les pieds dans le sable, la plage de Jimbaran ou bien pourquoi pas un dîner romantique à l'Amandari sous un gazebo de la vallée Ayung à Ubud. Pour une vue fabuleuse pendant le déjeuner : le Café Jatiluwih qui donne sur les rizières de Jatiluwih, parmi les plus belles de Bali. La plus belle plage déserte où conter fleurette : Suraberata à l'ouest de Bali (plus de 15 km). Une promenade en barque sur le lac Beratan.

MOYENS DE LOCOMOTION

La route est dangereuse à Bali, alors attention ! Si vous vous déplacez en taxi, assurez-vous que le chauffeur enclenche son compteur sinon sortez du véhicule. Si vous conduisez un deux-roues, que vous êtes en possession de votre permis international et des papiers du véhicule et que vous avez un casque, un policier n'a a priori aucune raison de vous soutirer une amende. Si vous en avez les moyens, louez-vous une voiture avec chauffeur, c'est le plus sûr. En cas d'accident, ne vous énervez surtout pas et sachez que vous serez toujours dans votre tort. Nul n'est assuré à Bali, vous ne pouvez compter que sur vous-même. Souriez et négociez.

AUTRES DANGERS

On ne le répètera jamais assez mais il n'y a aucune tolérance de la part des autorités en matière de drogue. Moins d'un gramme de shit vous enverra en prison pour un an. Tous les dealers sont des balances sans exception. L'autre danger, c'est la baignade dans certaines zones de fort courant, soyez attentif à la signalétique sur les plages. Baignez-vous entre les drapeaux rouges et jaunes. Les femmes seules à deux roues doivent se méfier le soir et la nuit.

MUSEES

Le dernier ayant vu le jour est le Musée Pasifika à Nusa Dua. Il propose une collection magnifique de plus de 600 œuvres sur Bali, l'Indonésie et toute la zone Asie Pacifique. A ne pas manquer ! Nous apprécions aussi le Neka Art Museum à Ubud. Il abrite la collection la plus étendue d'art balinaise et indonésienne, y compris les œuvres d'artistes étrangers qui ont résidé à Bali tels Walter Spies. Le musée est constitué de sept pavillons, parmi lesquels un abrite les dessins à l'encre de Gusti Nyoman Lempad et un autre une riche collection de photos du début du 20ème siècle. Pour ceux qui sont davantage intéressés par l'agriculture, ne ratez pas le musée du Subak à Tabanan (Senggulan).

US ET COUTUMES

Ne posez jamais la main sur la tête d'un enfant. Respectez les cérémonies en ne vous tenant pas au-dessus d'un prêtre en train d'officier. Déchaussez-vous avant d'entrer dans une maison. Attendez qu'on vous y invite avant de manger ou de boire. Ne vous servez jamais de la main gauche, ni pour toucher quelqu'un, ni pour montrer quelque chose et encore moins pour manger. Tachez d'apprendre trois mots d'indonésien qui, accompagnés d'un sourire, vous ouvriront toutes les portes, c'est facile.



wml
PHOTOGRAPHY

Fashion, Portrait
Architectural (Hotel, Villa, Interior,...)
Still Life (Jewelry, Furniture, Food & Beverage),...
Pre/Wedding, Parties, Events

Contacts: +62 81237052317 or +62 81337756210
mail: info.wmlstudio@gmail.com

Un massage traditionnel balinais en profondeur pour une relaxation intense de votre corps et de votre âme...
Grace à la combinaison de l'acupression et de la réflexologie



devira massage
The Essence of Relaxation

ouvert de 9h30 à 22h

Jl. Batu Belig Kerobokan - Kuta Badung
Tél : 085 100 446 747
E : info@devirabalimassage.com W : www.devirabalimassage.com

Cool Spa & Salon



Massage du corps	165 000 Rp/h ~ net
Massage aux pierres chaudes privé	200 000 Rp/h ~ net
Exfoliant pour le corps et massage privé	200 000 Rp/h ~ net
Soin du visage (Sari Ayu)	100 000 Rp/45 min ~ net
Spa à la tête et l'épaule du cou massage	140 000 Rp/h ~ net
Thai massage	165 000 Rp/h ~ net
Manucure	90 000 Rp ~ net
Pédicure	100 000 Rp ~ net

Massage set, Forfaits Spa, Ongles en Gel, Tressage etc...
Ouvert de 9h tous les jours Tel (0361) 730 920
Si tu veux être cool, viens chez Cool

LimaJari PT. LIMAJARI

FREIGHT FORWARDING · PACKING · SHIPPING

Une longue expérience à votre service



- Des entrepôts spécialisés pour l'avion, le bateau, le groupage et la consolidation maritime.
- Un important réseau d'agents dans le monde.
- Une capacité d'entreposage inégalée à Bali
- Un important parc de véhicules.
- Un service professionnel à votre disposition

Jl. Raya Kerobokan n°100 X, Denpasar - Bali
☎ : (0361) 730 024 (hunting) 📠 : (0361) 730 382
Email : info@limajaricargo.com Website : www.limajaricargo.com




Visitez notre showroom

Nombreux modèles en exposition



Meubles sur Mesures **Contrôle Qualité**
Agent Acheteur **Suivi des Commandes**
Projets 3D **Packing / Expédition**

Tel: +62 361 89 47 445/446 Jl Sunset Road No 555X
Email: contact@lystrading.com Denpasar - Bali - Indonesia
Direct Contact Rodolphe de Montesquieu: +62 813 37 27 66 66

www.lystrading.com



BLACKBEACH

italian restaurant & café

cuisine italienne
pizza et pain au levain

tous les jeudis
cinéma français

www.blackbeach.asia Jalan Hanoman, 5 - Ubud - BALI
LIVRAISON à DOMICILE 0361 - 971353



Pignou di Penyu

authentique cuisine française et asiatique



FERMÉ LE DIMANCHE

Jalan Goutama #5 Ubud Tél. 972 577



Des Solutions Santé adaptées à votre environnement



Assurance santé qui est entièrement compatible avec les nouvelles réglementations de l'Indonésie

- Evacuation vers des centres médicaux d'excellence
- Un contrat sur mesure selon votre situation + de 20 ans déjà au service de la communauté expatriée
- Assistance téléphonique 24h/24 et 7j/7

THIRD MILLENNIA HEALTH
0361 - 737317
admin@tmhealth.info
www.thirdmillenniahealth.com

 
Europe

 **Rumah Alami**

BAMBOO Construction

Etudes de projets, fabrications knock-down.
Constructions contemporaines et classiques.
Maisons, Chalets, Jeux d'extérieur, ...
Nombreuses références internationales et locales.

(Fr., Engl., Bah. Ind.) +62(0)87839468833
(Fr., Engl.) +62(0)89630202015

info@rumahalami.com
www.rumahalami.com

 **INDAH Antiques**

MEUBLES CHINOIS

Jl. Mertanadi No. 31 Kerobokan, Kuta-Bali
Tel. : (0361) 7908235, 087 861 317 973
indahfurnitures@yahoo.com

The Rotary Club of Seminyak

www.rotaryseminyak.org
English Speaking Rotary Club

Rendez-vous régulier le mercredi
au **THE TRANS RESORT BALI**
Jl. Sunset Road Kerobokan
Réunion-déjeuner de midi à 14h
140 000 Rp

Ouvert aux non-membres,
prévenir le secrétaire:
secretary@rotaryseminyak.org

 Le Rotary au service
de votre communauté
"Service Above Self"

 **espace**

massage
traitements corporels

relax
rejuvenate

Jl. Raya Seminyak N° 38, Br. Basangkasa
Tel. 0361 730 828
www.espacespabali.com

IMMIGRATION JURISCONSULT licenced by THE GOVERNEMENT

...Not Outlawed yet

Counselors + 22 Years Experience www.BaliConsultant.com Ubud Bali Jl Raya.

HIGHWAY™ "Protecting You & Your Investment in Bali"

- : Contracts of all Judicial & Legal Kind
- : Specialist of Land Transaction Risk Avoidance

PACIFIC CROSS: Unrivalled Worldwide HealthCare Protection & Evacuation

- CONTRACTS -

- JurisConsult S.H & ADVOCATES Associates S.H.
- Notaris Associate S.H., M.Kn
- Senior Business Counselor

PT BKB
Licensed & Fully Authorised
www.ImmigrationBali.com Telp : 972569 Or 972107 ...IN 4 LANGUAGES

 **Bali Reference** 

nos solutions web

- Sites INTERNET
- Référencement
- Liens sponsorisés



www.bali-reference.com **0812 36 37 5000**
info@bali-reference.com

L'assurance d'une année sans souci de santé

Assurer tout le monde, partout dans le monde !

Animés par des professionnels de l'assurance depuis plus de trente ans, nous sommes spécialisés dans la conception et la gestion de programmes destinés aux personnes voyageant ou vivant à l'étranger.

ASSURANCE SANTE AU 1^{ER} EURO Allianz Vie

2 adultes 40 et 35 ans + 2 enfants (-21 ans)
1516 €/an

ASSURANCE RAPATRIEMENT Allianz Courtage

- Personnelle : **80 €/an**
- Familiale : **224 €/an**

Nouveaux contrats incluant tous les soins à Singapour

Contactez-nous pour un devis gratuit
Dès aujourd'hui : **expatriassurance@gmail.com**

With more than 3100 pages on the Internet, our website offers first rate web ranking.
Join us to gain a better exposure for your business.

La Gazette de Bali, the only French speaking media of Indonesia.

 **CROWN RELOCATIONS**

Déménagement sur l'Indonésie et partout dans le monde

Contactez Marc:
Tel: **0812 101 7921**

E-mail:
bali@crownrlo.com
balikpapan@crownrlo.com

Pour plus d'information, visitez notre site **crownrlo.com**



Agent export

LA FLEUR DE LYS

Bénéficiez de nos services et nos fournisseurs pour tous vos achats. Meubles et matériaux, sourcing sur toute l'Indonésie.

Sunset Road #555X • Contact: Julien Kern •
Tél : 0361 89 47 445/446 ou +62 812 38645619 ou
+62 819 16731051 contact@lystrading.com



Antiquités

NUSANTARA GALLERY

Venez découvrir la première galerie d'art consacrée à l'art tribal indonésien. Des pièces uniques venant de tout l'archipel, depuis la Papua jusqu'à Borneo et Sumatra.

Jl. Raya Pengosekan Ubud • Tel : 081 797 978 04 •
0361 971 798



Assurances

ALLIANZ VIE

L'assurance d'une année sans souci de santé. Animée par des professionnels depuis plus de trente ans. Assurance santé au premier euro pour une famille 2 adultes et 2 enfants: 1516 euros/an •
expatriassurance@gmail.com

THIRD MILLENNIA HEALTH

Assistance médicale avec centres d'appel d'urgence 24/7 à Bali et Singapour. Assurance santé avec 7 options possibles. Paiement trimestriel.

Nakula Plaza B1, Jl Nakula, Legian, Bali •
Tel. 737 317 • info@apipacific.com • www.apipacific.com



Bijoux

KAMESWARA

Atelier de fabrication de bijoux. Design et modélisation. Contrat de confidentialité. Nous travaillons essentiellement pour le marché américain.
Tel. 081 238 69 000 • entalibali@gmail.com

REVA

Créateurs d'émotions, Reva est un magasin de bijoux et de bagues en or et en argent.
Jalan Raya Seminyak, no 19 Seminyak • +62 813 385 391
50 info@laurentleger.com • www.laurentleger.com

SHAN-SHAN

La femme dans toute sa splendeur. Bijoux de fantaisie.
Jl Basangkasa 15, Seminyak • Tel : +62 361 74 50 687
www.shan-shan.info • Jl Uluwatu 39, Jimbaran •
Jl Hanoman 19, Ubud



Coiffure - Esthétique

CHRISTOPHE. C.

Salon de coiffure et esthétique aux techniques européennes. Shiseido, Kérastase, Galvanic, épilations, maquillage permanent, onglerie et blanchiment des dents.

Town Square - TS Suites Hotel Jalan Nakula •
Tel. 081 236565944 • www.christophe-c.com

DERMOESTETICA

Traitement anti-cellulite définitif et lifting sans chirurgie par RF
Sunset Road 39 A • Tél: 081 353 380 058
Facebook: Dermoestetica-Bali



Comptabilité, Taxes, Juridique

MOORES ROWLAND

Services d'audit, comptable et financier.
Jl. Sunset Road no. 100D Kuta, Bali 80361
Tel: +62 361 847 7313 •
contact-bali@moores-rowland.com •
www.moores-rowland.com



Construction

PIERRE PORTE & PARTNERS

Constructions bioclimatiques durables et rénovations. votre projet de A à Z.

Investissez dans notre savoir-faire !
Jl. Kampus Universitas Udayana 23A, Jimbaran •
Tél : 08 51 05 05 07 30 • contact@pierre-porte-partners.com • www.pierre-porte-property.com

KOPLAN CONSULTING

Cabinet d'architecte s'occupant de la conception et de la gestion de vos projets.

Gang 16, Jalan Umalas 2, Kerobokan Kelod, Kuta Utara, 80361 • +62 811 3922 101 • info@koplanconsulting.com • www.koplanconsulting.com

MA VILLA A BALI

Agence d'architecture et de construction à Bali, projet à partir de 75 000 euros pour une villa avec 3 chambres.
Jl. Kakaktua blok A1 Nomor 11 Jimbaran •
Florian PAGANO (Architecture and design): 08 58 57 07 88 58 • florian@ma-villa-a-bali.com •
081916767470 • 085857078858

RUMAH ALAMI

Spécialiste de la construction en bambou. Rumah Alami vous accompagne dans tous vos projets : maisons, chalets, décorations intérieure et extérieure.
PT.Harmony Raya Abadi, Bantul-Yogyakarta
Tel : +62 87839468833 • info@rumahalami.com •
www.rumahalami.com



Décoration

BALQUISSE LIVING

Lampes, antiques, tapis, coussins et meubles en bois ou rotin synthétiques, pour meubler vos intérieurs et extérieurs.

Jl. Sunset Road 18a, Seminyak • Tel : +62 361 8476833 •
www.balquisseliving.com

HAVELI

Décoration d'intérieur, art de la table et art de vivre.
Jl Basangkasa 15 & 38 Seminyak Bali • Tel. + 62 (361) 737 160 • Info@havelishop.com •
www.havelishop.com

METIS GALLERY

Cette galerie propose un large choix pour aménager votre maison : antiquités, meubles, art contemporain, art tribal, bouddhas, tapis... et une impressionnante sélection de bijoux et accessoires de mode repartie dans trois boutiques.

Metis Bali jl. Petitenget no.6 Kerobokan Kelod •
info@metisbali.com •
T. +62 361 4737 888 • +62 361 4731 456 • +62 361 4730 777 • +62 811 393 0040



Eau Minerale Naturelle

BALIAN WATER

Certifiée eau minérale naturelle : BALIAN WATER est une eau de source d'origine souterraine du Mont Agung à Bali. Site internet : balianwater.com •
Disponible à THE PANTRY Sanur et Canggu deli •
Jl Tamblingan No75A Sanur • 0361 728 734



Glacier

LA DIVINE

Petite gelateria artisanale qui utilise des produits de qualité pour créer des glaces aux saveurs originales comme en Italie ! Propose aussi café, smoothies et milkshakes

Ouvert tous les jours sauf lundi de 11h à 21h
Jl. Kunti 1 n°9, Seminyak •
Facebook : La Divine-Artisan Gelato & coffee



Hôtels - Villas

GAJAH MINA

Hôtel de charme et table de qualité sur la côte ouest de Bali. Référencé dans le Natural Guide. 50% de réduction sur toutes les villas jusqu'au 28 mars.
Tel. + 62 (0) 81 2381 1630 •
www.gajahminaresort.com

THE SUNGU RESORT & SPA

Supreme, serene and sacred.
Jl. Raya Penestanan, Ubud Bali • +62 361 975 719 •
+62 361 744 98 37 • info@thesunguresort.com •
www.thesunguresort.com



Immigration - Visas

HIGHWAY

Pour vous installer en Indonésie, acquérir un terrain ou créer votre entreprise, consultez Martial.

Renseignements en français, allemand, anglais et indonésien. Jl Raya Ubud, Ubud Tel. (0361) 972 107 •
email@baliconsultant.com



Immobilier

BALI HOME IMMO

Service en immobilier : vente et location de tous biens immobiliers à Bali. Jalawn Pantai Berawa No. 25 Tibubeneng • Tél : +62 361 844 6452 •
www.bali-home-immoo.com

BALI IMMOBILIER

Location - Management - vente - Conseil.
Jl Yudistira, Seminyak, Bali • Contact Benjamin,
Tél : 0857 9275 5843 • info@bali-immobilier.com •
www.bali-immobilier.com

BALI JE T'AIME

Agence immobilière pour toutes vos locations de villas à la journée ou à l'année. Spécialiste du marché francophone.

Jl Basangkasa, Seminyak, Bali • HP : 081 747 25 462 •
Tel. (+62 361) 736 035 • info@balijetaime.com •
www.balijetaime.com

BALI TROPICAL PROPERTY

Investissez en toute sécurité. vente de terrains et villas, spécialiste de la location de villas de à l'année.

087 861 921 160 • contact@balitropicalproperty.com •
www.balitropicalproperty.com

KIBARER PROPERTY

Agence immobilière, avocat et notaire. Contrats en français, visa et IMB, conseils juridiques et fiscaux par avocat.

Jl Mertanadi n°73 A Kerobokan •
Tel. + 62 (0) 361 805 0000 • www.kibarerproperty.com

LES TOITS DE BALI

Location de villas à Seminyak, Umalas, Canggu, Ubud, Iles Gili, Nord, Est et Sud de Bali. De 80 à 500 euros la nuit.

lestoitsdebal@gmail.com • www.lestoitsdebal.com

MESARI PROPERTY

Achetez, vendez, louez votre villa à Bali. 15 ans d'expérience dans l'immobilier pour vous satisfaire.
Tél: +62(0)823 4043 4163 ou +62(0)818 0564 0738 •
bali.loc@gmail.com • www.location-bali.com



Internet - Communication

BALI REFERENCE

Création de sites internet, référencement, campagne de publicité en ligne. Contactez un spécialiste français de la communication en ligne. Appelez au 0812 36 37 5000 •
www.bali-reference.com



Librairie - Presse

RENDEZVOUS DOUX

Restaurant - librairie francophone et internationale. Plus de 2500 ouvrages, films et concerts. Jl Jembawan (200m après Ganesha book) • Tel. +62 361 977 632



Luminaires

IndoLED

Spécialiste de l'éclairage LED Conseil, design et installation de systèmes d'éclairage sur mesures.
Magasin à Kerobokan, Jl Tangkuban Perahu • +62 361 734 167 •

info@indoled.com •
www.indoled.com



Meubles

HISHEM FURNITURE

Fabricant de meubles en rotin synthétique.
Jalan Sunset Road 86C Kerobokan Bali Indonesia.
Tel/Fax + 62 (361) 737 441 • info@hishem.com •
www.hishem.com

INDAH ANTIQUES

Fabricant de meubles chinois et sur mesure
jl mertanadi n°31 kerobokan • tel (0361) 7908235 |
087861317973 • indahfurnitures@yahoo.com

LA FLEUR DE LYS

Bénéficiez de nos services et nos fournisseurs pour tous vos achats. Meubles et matériaux, sourcing sur toute l'Indonésie. Sunset Road #555X • Contact: Julien Kern •
Tél : 0361 89 47 445/446 • +62 812 38645619 •
+62 819 16731051 • contact@lystrading.com

TECKOCOCO

Meubles d'ébénistes français. vente en détail et en gros. Sur mesure. Qualité export.
 Jl Petitenget, 110x, Kerobokan, Bali •
 Tel/fax : 0361 4730170 • mail@teckococo.com •
 www.teckococo.com

**Mode****AZUR BALI**

Vente en gros de sacs étanches de toutes tailles et formes avec votre logo personnalisée. Idéal pour les sorties en bateaux, parfait pour protéger les affaires personnelles durant la saison des pluies.
 Contact www.azurbali.com • info@azurbali.com •
 Tel. +62 812 311 4826

PYGMES

Collection de vêtements inspirée par la musique électronique, créatifs et originaux, pour adultes et enfants. Distribuée dans plus de 100 boutiques à travers le monde • www.pygmes.eu

WHYNOT SHOP

Collections de vêtements, accessoires, bijoux, objets de décoration et lampes. Why Not Shop •
 Jalan raya Semiyak 63 Tel. 0361 8475790 • Why Not Salim • Jalan Laksmana/Oberoi 29 • Tel. 0361 737164 •
 www.whynot-shop.com

**Musée****MUSEUM PASIFIKA**

11 salles, 600 peintures et sculptures exposées, un océan de trésors de la zone Asie-Pacifique.
 BTDC Area, Block P Nusa Dua, Bali Indonesia •
 Tel. +62 361 774 935 • pasifika@cbn.net.id

**Photo-video****CINEFLY ASIA**

Nous sommes les seuls à offrir un service de camera cinéma montée sur drone octocoptère en Asie du Sud-Est. Faites atteindre de nouveaux sommets à vos films de promotion.
 Jbc75018@gmail.com • FB : cineflyasia

NACIVET ART GALLERY

Représentée par trois galeries d'exposition à Bali, cette agence propose également un service d'impression en grand format.
 Jl raya Seminyak 80361 • (+62) 361 732 127 • Jl Camplung Tanduk 103 Seminyak • (+62) 361 738 871 • Jl raya Monkey Forest, Ubud • (+62) 361 477 530 •
 contact@nacivet.com

WML PHOTOGRAPHY

Mode, portrait, architecture, mariage événements, fêtes.
 Tél : +62 81237052317 ou +62 81337756210 •
 info.wmlstudio@gmail.com

**Restaurants - Bars****BALIQUE**

Restaurant au cadre shabby cosy, vintage et chic situé dans le village côtier de Jimbaran.
 Jl Uluwatu 39, Jimbaran • T : +62 (361) 704 945
 www.balique-restaurant.com • FB : Bali Restaurant-Café

BLACKBEACH

Restaurant italien avec terrasse, vue magnifique sur Ubud. Projection de films français, tous les jeudis.
 Jl Hanoman 5, Ubud • Tel: (0361) 971 353
 www.blackbeach.asia • info@blackbeach.asia

CAFE BALI

Your home for all day dining. Ouvert 7/7.
 Jl Laksmana, Oberoi. Tél. (0361) 736 484 •
 thecafebali@yahoo.com

CAFÉ MOKA

Le rendez-vous des gourmands : café, restaurant, boulangerie, pâtisserie. Ubud : 972 881 • Canggu : 844 59 33 • Seminyak : 731 424 • Uluwatu : 789 59 38

GOURMET CAFE

Menu spécial pour le dîner à partir de 18h, Terrine de saumon à l'aneth, médaillons d'agneau...
 Jl Dewi Sri n°888 Kuta • Tél. +62 361 89 47 41 4/5 •
 Jl Petitenget n°77A, Seminyak • Tél. +62 361 8095188

HOG WILD IN BALI

Restaurant connu pour sa spécialité les travers de porcs. Ouvert pour le déjeuner et le dîner tous les jours de 11 heures à 22 heures 30. Sans réservations.
 Jalan Batubelig No. 41, Kuta Utara, Badung •
 Tél. +62 361 8476722

METIS

Restaurant, bar lounge, cellier privé, dîner romantique. Apérochic le vendredi de 17h30 à 20h. Cuisine raffinée dans un cadre relaxant.
 Jl.Petitenget No 6, Kerobokan Kelod, Kuta •
 info@metisbali.com •
 +62 361 4737 888

MONSIEUR SPOON

Cette boulangerie pâtisserie française propose des cafés, de la viennoiserie, des crêpes, des quiches et des salades bio dans trois adresses à Bali.
 Jl. Pantai Batu Bolong no. 55, Canggu •
 Jl. Kayu Cendana no. 2 Oberoi •
 Jl. Umalas 2 no. 43, Kerobokan •
 Tél.+62 878-6280-8859.

PIGNOU DI PENYU

Authentique cuisine française mijotée par Evelyne la patronne.
 Jl Gootama (perpendiculaire à la Raya Ubud, à côté du marché et à côté du restaurant Nomad) •
 Tel. 972 5779 • Fermé le dimanche.

RUSTICA

Cuisine italienne faite maison chaque jour par la mamma des lieux. Parking assuré. Jl Batu Belig (100m après le Metis) • tél : 0361 4737 812 • Jl. Pantai Batu Bolong n° 10 Canggu • tél : 0361 897 51 10 • rusticabali@gmail.com

THE BISTROT

vintage Café - Lounge Restaurant Disponibles pour soirées privées
 Jl.Kayu Aya 117, Seminyak • info@bistrot-bali.com •
 T: +62 361 738 308 • www.bistrot-bali.com

THE JUNCTION

Ouvert pour le déjeuner et le dîner. Nouvelle carte gourmet pour le soir. Air conditionné et Wifi.
 Jl Laksmana Oberoi • (à l'angle de Jl Laksmana et de Jl Cendana) • Tél. 0361 735 610

**Sante****DERMOESTETICA**

Mal de dos, d'épaule ou autre, essayez l'hyper massage par ultrason. Plus de 30 ans d'expérience dans le domaine.
 39A Sunset Road •
 Tél: 081 353 380 058 sur réservation

GLOBALCHIROPRACTIC

Centre de chiropraxie, soins professionnels de qualité par des praticiens formés à l'international. Mal de dos, de cou, migraine... Petite sœur de l'ostéopathie.
 Simpang Siur, blok C n°4, Kuta •
 Tel. 0361 740 88 13

**Spa - Massage****COOL**

Massage corporel aromatique - Massage corporel. Réflexologie plantaire - Body Scrub & massage - Manucure Pédicure. Ouvert 7/7 à partir de 9h •
 Tél : 0361 730 920

DEVIRA MASSAGE

Un massage traditionnel balinaise en profondeur pour une relaxation intense de votre corps et de votre âme
 Jl Batu Belig Kerobokan • +62 361 744 6747
 info@devirabalimassage.com •
 www.devirabalimassage.com

ESPACE

Centre de massage, soins corporels. Produits pour le corps : huiles de massage, sels de bain. Accessoires de beauté.
 Jl Raya Seminyak, Br Basangkasa 3B Kuta Bali 80361
 Tel. + 62 361 730 828 • www.espacespabali.com

**Sports - Aventure****7 SEAS INTERNATIONAL**

Le resort de plongée français de Gili Air. Plongez en famille aux Gilis ! Plongée enfant dès 8 ans.
 PADI&CMAS,
 cours tous niveaux, encadrement professionnel.
 Tél. +62 (0)370 663 2150 • contact@7seas.asia •
 www.7seas-international.com

ADVENTURE AND SPIRIT

venez découvrir une activité unique à Bali. De la descente de canyons dans des lieux sauvages et préservés. 100% fun, 100% addictif, 100% sûr, 100% Bali.
 Jl Raya Mas n°62, Ubud • Tel: +62 361 971 288 •
 www.adventureandspirit.com

ARCHIPELAGO ADVENTURE

Venez découvrir les secrets de Bali en VTT par de petits chemins, randonnées familiales ou sportives.
 Tel. 0812 3850 517 • info@archipelago-adventure.com •
 www.archipelago-adventure.com

ATLANTIS INTERNATIONAL ADVENTURES

Plongée, randonnée. Une équipe francophone à votre service depuis 1996. • Bureau: + 62 361 284 312
 Portable: 081 2380 5767 • www.balidiveaction.com

BALI PILATES STUDIO

Venez découvrir le pilates. Travaillez vos muscles et scultez votre corps grâce à la nouvelle méthode américaine Xtend Barre.
 Jl Drupadi, no. 68 Seminyak, Bali • +62 81 338 585 261 •
 info@balipilatesstudio.com

CANGGU CLUB

Centre de remise en forme complet comprenant piscine et terrain de sport, centre de tennis, Spa, bar sportif, restaurants... Tous les jours de 6 heures-22 heures.
 Jl. Canggu Club Canggu • Tél: +62 (361) 848 3939 •
 Email: info@canggu club.com

WATERBOM

Ce parc d'attraction aquatique de 3.8 hectares ravira petits et grands avec ses toboggans géants, sa piscine, et son espace de détente. Tous les jours de l'année de 9 heures à 18 Heures.
 Jl. Kartika Kuta - Bali 80361 • Tel: +62 361 755 676 •
 Fax: +62 361 753 517 • info@waterbom-bali.com

**Supermarché****GRAND LUCKY SUPERMARKET**

On trouve de tout dans les rayons du Grand Lucky : fruits et légumes, viande et poissons, boulangerie et tout type de produits locaux et importés
 Jl. Sunset Road, n°9, Kuta • Tél: +62 361 762308 •
 Ouvert tous les jours de 8h à 22h

**Traiteur****BALIBEL**

Charcutier-traiteur. Jambon cru et fumé, saucisses et merguez, fromage de tête, Bresaola, Biltong, Soppressata.
 Jl. Marlboro 41 Denpasar Barat • Tél : (0361)780 22 97 •
 balibel@hotmail.com • www.balibel.com

BALI CATERING COMPANY

Entertaining is a way of life. Célébrer sa vie avec élégance. Catering de luxe.
 Jl. Petitenget 45, Kerobokan, Kuta Bali 80361 •
 Tel: +62 361 7803668, 4737324/5 •
 info@balicateringcompany.com •
 www.balicateringcompany.com

**Transporteurs****CROWN WORLDWIDE**

Déménagement sur l'Indonésie et partout dans le monde, Crown worldwide vous propose ses services.
 Contactez Marc. Tel : 0812 101 79 21 • bali@crowrelo.com •
 balikpapan@crowrelo.com • www.crowrelo.com

PT . LIMAJARI CARGO

Emballage, transit international et expédition. Etabli depuis 1993. Jl Raya Kerobokan N°100X Denpasar, Bali, Indonesia
 Tel. +62 361 730 024 • Fax. + 62 361 730 382
 info@limajaricargo.com • www.limajaricargo.com

**Vins-Spiritueux****PLAGA**

Cette marque de vin propose un cabernet sauvignon Chardonnay, un Sauvignon Blanc et deux rosés vinifiés à Bali ainsi que des stands pour vos événements.
 Tél. +62 361 756 781

**Vitrierie****SANDEI**

Façonnage de tous produits verriers, intérieur et extérieur. Explorons ensemble les frontières entre les espaces.
 PT. Sandimas Intimitra • Jl Pengubengan Kauh n°147 Kerobokan • Tel. +62 361 738 493 • www.sandei.co.id

NACIVET

Depuis 1895

ART PHOTOGRAPHY



NACIVET GALLERY

Jl. Legian No. 133, Kuta 80361, BALI Tel: +(62)361 757 620
 Jl. Camplung Tanduk 103, Seminyak 80361, BALI Tel: +(62)361 738 871
 Jl. Raya Monkey Forest, Ubud 80571, BALI Tel: +(62)361 977 530
 Jl. Raya Seminyak No.63, Seminyak 80361, BALI
 contact@nacivet.com www.nacivet.com

Rendezvousdoux

“Rendez Vous-Doux”

le restaurant librairie francophone
 de l'Ubud
 que vous aimez,
 un petit coin de campagne
 au centre-ville
 200m au-dessus de Ganesha Book Shop

Ouvert de 9h à 23h
 Jl. Jembawan | Tel. 0361 977 632
rendezvousdoux_bali@yahoo.fr



CINEFLY ASIA



Hôteliers, Villas, Golf et Resort Managers, mettez en valeur vos propriétés comme jamais auparavant et offrez leur la hauteur qu'ils méritent. Cinefly Asia est une société spécialisée dans la cinématographie aérienne. Nous sommes les premiers et les seuls à offrir un service de camera cinéma montée sur un drone octocoptere en Asie du sud-est. Faites atteindre de nouveaux sommets esthétiques à vos films de promotion.

Pour plus d'informations, contactez
Jean-Baptiste Chauvin (jbc75018@gmail.com)
 Ou visitez nos pages : www.facebook.com/cineflyasia
www.linkedin.com/company/cinefly-asia



The Sungu
 Resort & Spa

Supreme. Serene and Sacred

Jl. Raya Penestanan
 Ubud 80571, Gianyar
 Bali - Indonesia
 T: 62 361 975719 / 7449837
 F: 62 361 975719
info@thesunguresort.com
www.thesunguresort.com

Mal au Dos? Migraines? Venez nous Consulter!



GLOBAL
 HEALTH CENTER

Soulagez vos douleurs de cou, lombago, maux de tête, migraines, hernies discales, etc grâce à la Chiropratique. Services Professionnels par un praticien formé aux US. Contactez nous aujourd'hui!

(0361) 753 006 (0361) 740 8813
 Simpang Siur Square - Blok C, No.4 - Kuta
 (Kuta Poleng, derrière Dijon)

www.globalchiro.asia

Balique

Vintage Cafe / Restaurant

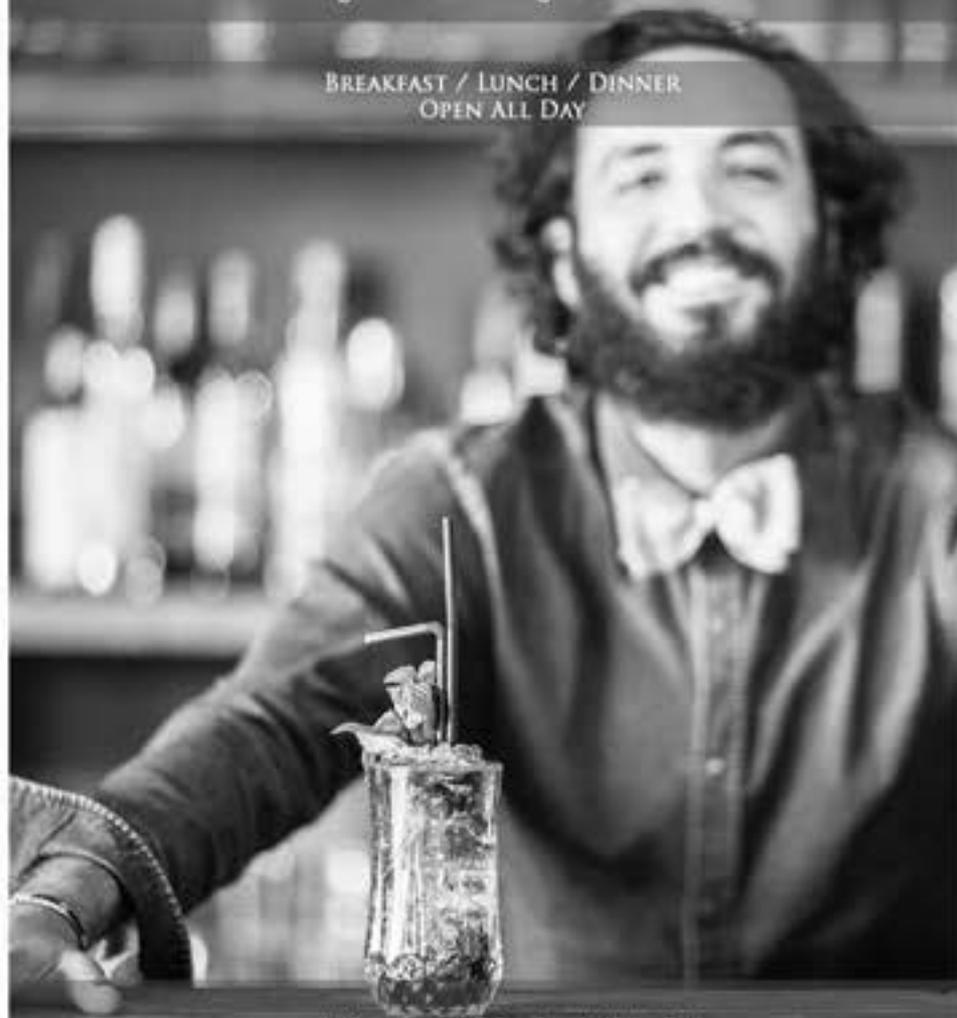


Jl. Uluwatu, 39 Jimbaran, Bali
(in front of InterContinental Hotel)
Phone: +62 (361) 70 49 45
e-mail: info@balique-restaurant.com
www.balique-restaurant.com

Bistrot

Vintage Cafe / Lounge / Restaurant

BREAKFAST / LUNCH / DINNER
OPEN ALL DAY



Jl. Kayu Aya, 117 Seminyak, Kuta, Bali
Phone: +62 (361) 73 83 08
e-mail: info@bistrot-bali.com
www.bistrot-bali.com

SHAN-SHAN

Women's Accessories



Jl. Basangkasa 15
Seminyak, Bali
Telp: +62 361 74 50 687
Fax: +62 361 72 44 97

Jl. Hanoman 19
Ubud, Bali
Telp: +62 361 551 2857

Jl. Uluwatu 39,
Jimbaran, Bali
Telp: +62 361 70 49 45

info@shan-shan.info | www.shan-shan.info

Balquisse Living

by Zohra Boukhan

HISHEM Furniture - SHAHINAZ Collection - AISHA Timeless Collection - ZB Design
FURNITURE | SOFT FURNISHING | LIGHTING | ANTIQUES & CURIOS | INTERIOR DESIGN



JALAN SUNSET ROAD 18A, KUTA, BALI 80361
PHONE: +62 361 8476833

INFO@BALQUISSSELIVING.COM | WWW.BALQUISSSELIVING.COM

courrier

Intitulé « Si tu perds... ne perds pas la leçon ! », ce courrier d'un entrepreneur et annonceur du journal à qui il est arrivé une mésaventure qui laisse sans voix... Et qui, une fois de plus, à l'heure où le pays a plus que jamais besoin d'investissements étrangers, reflète à quel point sont inadéquates les conditions de leur réalisation et la mentalité qui prévaut dans les administrations aujourd'hui.

En espérant que ces quelques lignes apportent un peu de lucidité aux lecteurs de la Gazette, une lucidité dont j'ai fait cruellement défaut. Déjà 23 ans à Bali et la seule chose que je sais, c'est que je ne sais pas grand-chose ! Je pense que la communauté française va comprendre aisément de qui je parle, cet ami de 12 ans en qui j'avais une confiance absolue, que j'ai supporté moralement, professionnellement, financièrement comme on le ferait pour un membre de sa propre famille, et qui a, sans le moindre scrupule et avec un détachement qui fait froid dans le dos, escroqué beaucoup d'entre nous, même moi, son ami. Je mesure avec conscience le fait de donner son nom, car preuve à l'appui, j'ai déposé une plainte pour escroquerie. Ce que je vous conseille de faire aussi - vous pouvez m'appeler (081 338 627 534) et je vous donnerai la marche à suivre et mes contacts à la POLDA.

Rama, puisque c'est de lui dont il s'agit, s'est occupé pour plusieurs d'entre nous des démarches administratives pour l'obtention de KITAS, pour le paiement des 1200 USD\$ (IMTA), le montage de sociétés, le dépôt d'IMB, ou les papiers de sociétés non aboutis, etc. Et pot aux roses ! Convocation à l'immigration finalement pour KITAS incorrects, procédures non suivies, IMTA depuis 2 ans non payés, IMB non déposé, papiers de société non aboutie... Rama s'est envolé, volatilisé avec notre

IN MEMORIAM



Salut Eddy !

argent, nos passeports et surtout toute l'affection et la confiance que nous lui portions. La facture financière nous concernant, pour régulariser, s'élève à 423 560 000 roupies ! Quant à la blessure morale, je mettrai sûrement bien longtemps à la cicatriser

Effectivement, la leçon est salée et la désillusion au sujet d'un personnage que l'on croyait un ami, un membre de la famille, est brutale. Alors, bien que je n'aie de conseils à donner à personne, vu la naïveté et la crédulité dont j'ai fait preuve, je souhaite cependant vous mettre en garde contre la dangerosité de faire parler les sentiments plutôt que la raison et, en termes légal et administratif, de ne faire confiance qu'au bon sens, en sachant que l'on est jamais mieux servi que par soi-même ! Il en va de même pour toutes les personnes qui ont à vendre quoi que ce soit !

N'écoutez pas les belles paroles des « vendeurs », assurez-vous du bien-fondé des informations par regroupements, posez les bonnes questions et surtout la délégation n'exclut pas le contrôle, elle l'implique. L'Indonésie est un pays merveilleux dans lequel je vis depuis 23 ans, ma femme est indonésienne, mes 3 enfants sont nés en Indonésie et c'est pour cette raison que je me permets de dire que l'apparente gentillesse et facilité (qui sont réelles) ne doivent pas nous faire perdre de vue les fondamentaux et la prise de précautions. Ou alors, à vos risques et périls.

Pierre

**AVIS
AUX
LECTEURS !**

Ayant été interpellés récemment et à deux reprises sur le contenu d'un encart publicitaire, nous tenons à rappeler que nous nous assurons simplement que le contenu de nos publicités ne porte pas atteinte à la respectabilité de personnes et ne contrevienne pas aux bonnes moeurs en vigueur dans le pays. Pour le reste, il est laissé à la discrétion de l'annonceur et à sa seule responsabilité.

**le billet
de Romain Forsans**

INDONESERIE

Pour qui suit l'actualité indonésienne, se tenir informé relève bien souvent du sacerdoce. Catastrophes en tout genre, affaires tragiques ou scandales politiques... il y a de meilleures manières de commencer sa journée. On en viendrait même à se demander pourquoi continuer à s'infliger tout cela. Mais s'il est vrai qu'au milieu des faits divers, la vie n'est définitivement pas un long fleuve tranquille, avec le temps, on se surprend à apprécier quand l'occasion se présente, ici, l'ironie d'une controverse inutile, ou là, les circonvolutions d'une tempête dans un verre d'eau : le pays serait-il mieux défendu par une armée de vierges ? Ne serait-il pas urgent d'interdire l'alcool à ceux qui n'en boivent pas ? Dans un pays où il est de coutume de dire que l'on n'aime pas faire de vagues, on y a tout de même développé un goût fortement prononcé pour la rhétorique et la controverse. Une anecdote ou un non-événement peut très vite dégénérer en un grand débat de société. Alors forcément, en découvrant des titres comme « Un drapeau soviétique à Canggu » ou « Mariage gay à Ubud », la première chose qui nous vient à l'esprit, c'est d'abord de se refaire un petit café et de s'installer confortablement. Nous voilà fin prêts pour savourer ces histoires aussi merveilleuses qu'improbables dont l'Indonésie a le secret.

Dans l'une, on apprend qu'une opération conjointe de la police, de l'armée et des *pecalan* a permis de mettre fin aux activités subversives de Dimitri, un prof de surf russe qui cherchait à connaître la direction du vent en faisant flotter chez lui le drapeau rouge frappé de la faucille et du marteau. A quelques jours du 50ème anniversaire des événements de septembre 65 et alors que le parti communiste est toujours interdit, on comprend l'émoi général. Dimitri devrait néanmoins pouvoir échapper à une inculpation pour trahison passible de prison à vie en plaçant le malentendu.

Dans l'autre, un couple gay récemment marié aux Etats-Unis et dont l'un des époux est d'origine indonésienne, ont célébré à Bali leur union, en habit de cérémonie, devant un prêtre balinaise, entouré de danseuses et d'offrandes. Si un compromis a été trouvé pour dire qu'il ne s'agissait pas d'un mariage mais d'un rituel pour se nettoyer le karma - un *melukat* comme on en pratique couramment et notamment à l'occasion des mariages - la réaction initiale des autorités tant civiles que religieuses a été un peu brutale. Il est vrai que la première fois, ça surprend toujours. Mais très vite, le débat a été judicieusement recentré sur la question de la mercantilisation des rites balinaise plutôt que sur l'orientation sexuelle de deux vacanciers qui en ont été les consommateurs.

Toujours est-il que par la grâce de ce fait divers, le débat a été lancé et a engendré des réactions d'une réjouissante tolérance. De quoi imaginer bientôt une légalisation du mariage pour tous dans le premier pays musulman du monde ? Encore faudra-t-il que les 2 époux soient de la même religion...

L'INTEGRALE
2014 - 2015

Tous les articles, les rubriques, les bons plans, les adresses et les recettes du seul journal francophone d'Indonésie.

Commandez-la au 733 574 pour la région Kuta - Seminyak ou achetez-la directement au RendezVousDoux pour la région Ubud

BALI'S BIGGEST LAWN PARTY

FEATURING AUSSIE ROCK LEGEND

JON STEVENS

Supported by Marina Sidik & New Energy

CHAMPAGNE

Nicolas Feuillatte

EPERNAY-NEW YORK-BEYOND

MELBOURNE CUP



PROUDLY SUPPORTING

SOLE  MEN

TUESDAY NOVEMBER 3RD 2015

MARQUEE

Prices from Rp 1,700,000*

Includes:

3 hours Free Flow

Nicolas Feuillatte, Heineken Beer,

San Miguel Light Beer,

Babich Wines and Canapés

3 Course Lunch

COCKTAIL PARTY

Prices from Rp 1,000,000*

Includes:

3 hours Free Flow

Chandon,

Bintang Beer,

San Miguel Light Beer,

Babich Wines and Canapés

* Platinum & Gold Canggu Club Member Price

Entertainment - Fashions on the Field - Best Dressed Prizes

Gates open at 10AM. Free Flow starts at 11AM. Entertainment until 8PM.

TICKETS ON SALE NOW

BOOK NOW AT CANGGUCLUB.COM OR CANGGU CLUB RECEPTION

CANGGU CLUB
BALI

COURTYARD
Marriott
BALI SEMINYAK

CommonwealthBank

Babich

EXQUISITE
MEDIA

Jalan Canggu Club, Canggu, Bali | T: +62 361 848 3939 / +62 828 9719 3939 | E: res@cangguclub.com

  CangguClub

CANGGUCLUB.COM

IMMOBILIER

LOCATION

Maison avec piscine située à 700 mètre de la plage de Sawangan, Nusa Dua. 120m2 entièrement meublée avec 2 chambres, 2 SDB, salon, cuisine et terrasse sur un terrain de 250m2 avec piscine à vendre 118 000 euros pour un bail de 49 ans. Demandez les photos à Gael : therealmega@gmail.com

Dans les hauteurs de Jimbaran, au-dessus du Four Season, à 4mn à pied de la plage, zone paisible, villa meublée à louer à l'année, grand salon AC, deux chambres SDB au rdc et étage, piscine, 2 bale, garage deux voitures. Prix : 17 500 euros. 081 3385 11 702. bernardbali@yahoo.fr

Maison à louer 7 ans pour 13 000 euros (total). Située à 900 mètre de la plage de Sawangan, Nusa Dua, 90m2 entièrement meublée avec 2 chambres, 1 SDB, salon, cuisine et gazebo sur un terrain de 160m2. Demandez les photos à Farida : myownbali@gmail.com

VENTE

Vends restaurant /café sur la plage ! 15 ans de contrat. Gili Trawangan. 0811 39 98 77. raphael@bahasavilla.com

Bar restaurant pizzeria à vendre (13 années de contrat) dans Jl. Double Six, sur 8 ares de terrain, 2 niveaux x 330m². License d'alcool. 16,5 KVA, PAM. Hôtel en cours d'ouverture en face, parking en négociation. 350 millions à l'année vide, négo possible avec meubles et équipement. Escopazzo99@yahoo.com

Hôtel à vendre à Pemuteran (nord-ouest) région en pleine expansion situé à 300 m de la plage, belle vue sur montagne.

7 bungalows avec terrasse et SBD, 1 grande villa 2 chambres, cuisine, 2 sdb, terrasse, très beau jardin de 50 ares, grand dinner et cuisine, piscine terrasse en bois de 15m/7M et piscine enfant.

Opérationnel depuis 2 ans.
Reste bail de 21 ans.
Prix 400 000 €.
Bail renouvelable 25 ans

Contact **Fati**
0812 3969 5048
sunialokabali@gmail.com
www.sunialoka.com

A vendre vedette rapide



de 13.80 mètres x 3.20 mètres
2 moteurs de 200 CV / 1 cabine double
couchette

WC indépendant / GPS / Sondeur (Lowrance)
Tout équipé / Le tout en parfait état
Prix sacrifié - Affaire à saisir

Contact **Yuni ou Pierre**
081 338 627 534 / 081 338 373 614

A VENDRE ou à LOUER (10-20 ans), terrain exceptionnel à 10 mn d'Amlapura, 3 mn de Tirtagangga. 17,5 ares terrain plat en belvédère au-dessus de la vallée de rizières de Tirtagangga et 13,5 ares en coteau. Vue panoramique 180° exceptionnelle et imprenable sur la vallée et le Mont Agung, accès inaliénable, eau, électricité, certificats, calme sans être isolé, prêt à construire, disponible immédiatement. Parfait pour retraite et/ou chambres d'hôtes et/ou sessions de méditation/yoga et/ou villa de rapport. Info très complète sur site dédié www.a-land-in-bali.com. Contacter Rémi sur randriot@yahoo.com.

DIVERS

Interprète franco-indonésien de nationalité indonésienne. Assure la communication et la compréhension détaillée lors de prospections commerciales, de visites chez votre notaire / consultant, de rencontres d'affaires. Pour s'adresser à vos clients, partenaires, fournisseurs et main d'oeuvre sur le terrain. Offre également des services de traduction écrite. Expérimentée, s'adapte aisément à vos besoins et à divers secteurs d'activités. bahanabahasa@gmail.com +62 812 88 74 9889

Guide et chauffeur francophone expérimenté, Il pourra vous guider et découvrir l'île de Bali différemment, visiter son site sur www.Baliguidechauffeur.com Phone : +6281 3379 66103

Vends magnifique bateau (vedette rapide) de 13.80 mètres x 3.20 mètres, 2 moteurs de 200 CV, 1 cabine double couchette, WC indépendant, GPS / sondeur (Lowrance), tout équipé, le tout en parfait état. Prix sacrifié - affaire à saisir. contact Yuni ou Pierre : 081 338 627 534 / 081 338 373 614.

Brade cause changement d'activité joli institut d'esthétique ouvert 06/13 Sunset Road Seminyak très équipé appareils top qualité TBE. Formation assurée, employée formée. Contrat à renégocier en 06/16. Prix 700 jt. écrire: bellec1957@gmail.com

Recherchons instituteur/trice ou répétiteur/trice pour prendre en charge la scolarité de nos deux enfants de CM2 et CE2 de début janvier à mi-mars 2016, quatre jours par semaine, du lundi au jeudi de 9H à 12H et de 13H30 à 16H à notre domicile. (seminyak). Nous proposons une rémunération 60€/JOUR sur 7 à 8 semaines. nous fournissons le programme scolaire à suivre. nous étudions toute proposition. contact: stephane et valerie. email : chemin-des-fees@hotmail.fr

Breton balinais en recherche de projet. A Bali depuis 10 mois, je suis à la recherche d'un nouveau projet dans lequel m'épanouir. De formation supérieure logistique avec une expérience dans les projets industriels énergétiques, puis reconverti dans l'événementiel, le marketing et les relations média, j'ai exercé mes activités en France et en Australie avant de venir sur Bali en Service Volontaire Européen. J'ai utilisé cette opportunité pour créer TrashStock « Musik Artistik Plastik », un festival de sensibilisation à la pollution plastique mêlant art et musique comme médias d'éducation envers la jeunesse balinaise. Je vous invite à visiter mon profil LinkedIn et à me contacter via ce biais ou julien.goalabre@gmail.com et 087861970567

Voyageuse depuis quelques années je souhaite poser mes valises à Bali et trouver un emploi dans une agence réceptive. Je suis diplômée guide de voyage et réceptif ! J'ai une expérience de directrice de séjours pendant plusieurs saisons, forfaitiste et réceptif également. Email : mariechateauduhamel31000@gmail.com Merci de me contacter sur ce mail pour une future rencontre ou skype: Marie chateau

Bouclage novembre : 20 octobre
Prix : 3 000 Rp/mot.

FOR SALE:

Indonesian registered 10mt Trimaran



Farrier design "Command10"

DESCRIPTION: 10m Farrier Trimaran
DATE LAUNCHED: 1995
LENGTH: 10.0m
BEAM: 8.3m
DRAFT: 70Cm/1,40 Centerboard/Rudder
LOCATION: Central Java Indonesia
ENGINE: Yanmar 3 Cylinder 28Hp inboard diesel

The Boat has been thoroughly refitted in 2014. Has sailed over 4.000 miles in Indonesia and now is on the hard in Central Java ready to go in the water. She is very fast but not a racing boat. 24 hrs of 250 miles are normal. She handles easy alone and has a lot of living space compared to other trimarans of her size. The boat is sold fully equipped (full inventory available) and ready to sail.

PRICE: US\$ 60,000,00 O.N.O.

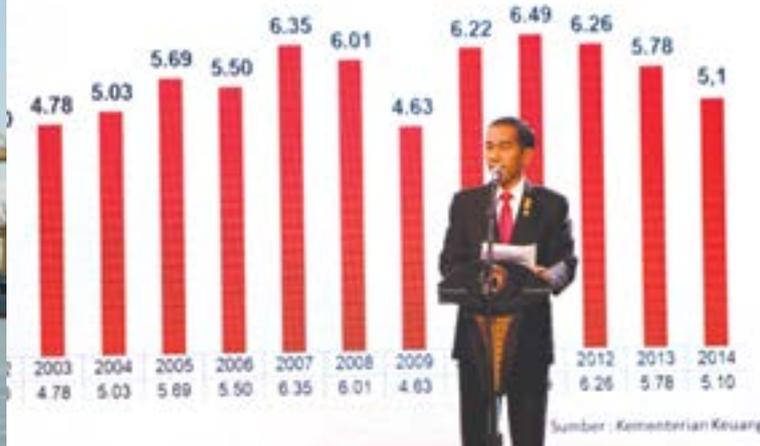
email: jamy@goodwoodinteriors.com
Ph. +62 821 3625 4001

LE DESK INFO avec Eric Buvelot

- L'Indonésie se classe nettement moins bien dans le dernier Corruption Perception Index (CPI) qu'en 2014, passant de la 107^{ème} position mondiale à la 117^{ème} cette année. Son score de 34, sur une échelle allant de 0 (le plus corrompu) à 100 (le moins corrompu), est pourtant resté le même et confirme la légère amélioration entamée par rapport à son score de 32 en 2013. **Xinhua.**
- L'Indonésie a décliné à plusieurs reprises l'offre singapourienne d'assistance logistique pour combattre les feux de forêt de Sumatra qui dégagent des fumées dangereuses pour la santé jusque dans la ville-Etat et la Malaisie. Ces feux sont pour l'essentiel déclenchés par des brûlis incontrôlés allumés par des paysans ou des sociétés d'exploitation forestière. **The Jakarta Post.**
- La justice indonésienne a fait appel de la décision du tribunal qui a libéré le professeur canadien Neil Bantleman des charges d'abus sexuels qui pesaient contre lui dans l'affaire de la Jakarta Intercultural School. Un dernier rebondissement procédural qui l'empêche de quitter le pays. **The Canadian Press.**
- D'après une enquête réalisée par la Banque d'Indonésie à Bali, les dépenses moyennes des touristes étrangers sur l'île sont tombées à 125,93\$ en 2015, contre 190,08\$ l'année précédente. La durée de séjour moyenne elle reste équivalente avec 8,66 jours contre 8,19. **MetroBali.com**
- Après des années de renforcement des conditions requises à l'ouverture d'un compte bancaire pour les étrangers, notamment afin de lutter contre le blanchiment d'argent sale, l'Indonésie vient de simplifier la procédure. Un simple passeport suffira désormais. **Xinhua.**
- Une femme de 47 ans originaire de Célèbes a été arrêtée dans le port de Benoa alors qu'elle essayait d'introduire sur l'île pas moins de 2000 nautilus complets ou découpés dans une malle. Elle a affirmé qu'ils étaient destinés à l'artisanat des bijoux et souvenirs et qu'elle n'avait aucune idée qu'il s'agissait d'une espèce protégée. **Radar Bali.**
- L'ancien inspecteur des impôts Gayus Tambunan, condamné à 30 ans de réclusion pour corruption, a été récemment pris en photo dans un restaurant où il déjeunait avec deux femmes. Coutumier du fait, il serait déjà sorti de prison une quarantaine de fois, dont plusieurs fois pour des voyages à l'étranger. **Detik.com.**
- Selon une enquête menée par Transparency International Indonesia auprès de plus de 1000 entrepreneurs dans 11 agglomérations, la ville indonésienne la plus corrompue est Bandung. Banjarmasin, Surabaya et Semarang sont les villes les moins corrompues. **The Jakarta Post.**
- Selon la police de Jakarta, la vente de DVD pornographiques connaît une recrudescence dans la capitale, principalement à cause de la censure sur Internet. « *Les consommateurs de pornographie sont revenus à un mode plus conventionnel* », a expliqué l'officier de police Agung Marlianto, en charge de faire respecter la loi anti-pornographie. **Antara.**
- Alors que le gouvernement indonésien vient d'abandonner son projet de faire passer un examen d'indonésien aux étrangers qui souhaitent travailler en Indonésie, le gouverneur de Java-Est Soekarwo a affirmé que l'examen serait obligatoire dans sa circonscription, une particularité rendue possible en raison de la liberté qu'offre la loi d'autonomie régionale. **Bernama.**

UN AN APRES L'ARRIVEE DE JOKOWI, L'ECONOMIE INDONESIENNE EN SOUFFRANCE

Le président avait promis une croissance de 7% à la fin de son mandat. Même s'il lui reste quatre années pour y parvenir, celle-ci est à l'heure actuelle à son plus bas niveau depuis six ans. Les signaux négatifs se succèdent et le gouvernement actuel semble naviguer à vue...



La croissance indonésienne n'a pas débuté son ralentissement avec l'arrivée de l'ancien maire de Solo aux affaires. De 6,3% en 2012, elle est passée à 5,7% en 2013, puis 5,1% en 2014. Les deux premiers trimestres de cette année n'ont fait que confirmer la tendance, avec une croissance inférieure à 4,7% sur l'ensemble du premier semestre. L'élection de Jokowi avait pourtant suscité un grand espoir, partagé à l'intérieur des frontières comme à l'international.

L'histoire avait même très bien débuté. En annulant les subventions au prix du carburant dès le début de son mandat, Jokowi mettait fin à une pratique vieille de 70 ans que personne ne pensait vraiment politiquement réalisable, même si elle apparaissait économiquement indispensable. Grâce à cela, le gouvernement s'est ouvert un large espace fiscal. Le budget 2015, le premier de l'ère Jokowi, rendait ainsi réaliste l'énorme programme de développement des infrastructures. Les agences de notation y croyaient aussi, Standard & Poor's faisant évoluer la note de l'Archipel de stable à positif.

Malheureusement, l'optimisme n'a pas tardé à décliner. Le sentiment positif est devenu négatif en même temps que les mauvais chiffres de la croissance apparaissaient. Les raisons ne sont pas toutes à chercher du côté du gouvernement. Dès 2012, le prix des matières premières a diminué. Le ralentissement économique chinois et les décisions anticipées de la Réserve Fédérale américaine en sont les autres éléments extérieurs. Tout cela devait être compensé par la hausse des dépenses publiques et le maintien à haut niveau de celles des ménages, la consommation intérieure étant traditionnellement le point fort de l'Indonésie.

Mais le gouvernement n'est pas parvenu à atteindre ces objectifs. La réalisation des dépenses publiques n'a atteint que 39% dans la première moitié de l'année, un niveau encore plus faible que les 40% de 2014 à la même période. Parallèlement, les dépenses des consommateurs, qui contribuent généralement à 50-55% de la croissance, sont restées faibles. Le pouvoir d'achat des Indonésiens a baissé, entraînant un

ralentissement de toute l'économie nationale.

Forte dépréciation de la rupiah

Ce déclin du pouvoir d'achat a été provoqué par l'inconsistance du gouvernement et son incapacité à contenir l'inflation. Faible en début d'année, celle-ci est devenue incontrôlable entre avril et juillet. Les politiques d'approvisionnement alimentaire ont clairement échoué. Par exemple, les prix actuels du bœuf, très élevés, auraient dû diminuer après la fin du Ramadan. Mais en se montrant incapable d'anticiper l'offre et la demande, le gouvernement n'a pas rendu cela possible. Un constat que le manque de coordination entre les ministères n'a pas arrangé.

Dès lors, le pays se retrouve dans une situation combinée de diminution de la confiance domestique et de hausse des risques à l'échelle mondiale. Auxquelles il faut ajouter une dépréciation de la rupiah à plus de 14 000 pour un dollar.

C'est dans ce contexte que le président Jokowi, après avoir effectué un remaniement de son équipe économique gouvernementale, a récemment dévoilé une première série de mesures économiques censées attirer les investisseurs, diminuer la pression sur la rupiah et aider les plus pauvres. Deux autres séries de mesures devraient suivre dans les semaines à venir. 89 directives ont ainsi été ajustées afin de faciliter et simplifier l'investissement dans le pays et sa compétitivité. A l'attention des plus pauvres, le président a annoncé une réduction du prix du carburant pour les pêcheurs, des fonds supplémentaires vers les villages et le renforcement d'un programme d'approvisionnement en riz bon marché.

Mais il est permis de douter de l'efficacité de ces mesures sur la confiance des investisseurs et des Indonésiens. Le gouvernement lui-même ne cache pas que l'effet de ces mesures, si effet il y a, ne se fera ressentir qu'à moyen terme, et dépendra aussi d'éléments extérieurs incontrôlables. Par ailleurs, cette omniprésence du gouvernement dans l'orientation économique semble contre-productive.

Multiplication des politiques interventionnistes arbitraires

Jusqu'à ces dernières années, la réussite indonésienne a beaucoup résulté du boom économique chinois et de son appétit pour les matières premières. Cela a engendré la forte croissance de l'Archipel, et comme souvent dans les pays émergents, les périodes positives entraînent l'application de politiques négatives. L'Indonésie n'a ainsi, pendant cette période faste, pas jugé utile de mettre l'accent sur des politiques favorisant l'amélioration de sa productivité, des réformes pourtant nécessaires à une croissance plus saine et plus durable. Au lieu de quoi, les différents gouvernements ont multiplié les politiques interventionnistes arbitraires qui ont ralenti le boom économique.

Il est un fait avéré que l'Etat indonésien a toujours privilégié le dirigisme économique plutôt que d'offrir un environnement propice à l'activité économique privée. Cela s'est clairement matérialisé dans les récentes évolutions du cadre économique légal. La loi de 2014 sur l'industrie envisageait le choix par le gouvernement des secteurs économiques à favoriser. L'interdiction d'importer certains produits ou l'obligation d'incorporer des composants locaux dans les biens de consommation vont dans le même sens. Tout comme l'injection de capitaux dans les entreprises publiques. Toutes ces mesures et leur évolution permanente n'ont pas permis d'installer la confiance dont les investisseurs privés ont besoin.

Le potentiel de croissance de l'Indonésie n'est pas remis en cause. Mais dans un modèle actuel accordant le rôle central au secteur public, la confiance dans le gouvernement est essentielle. Or celui-ci montre trop d'inconstance pour inverser le mouvement. Ce sont au contraire ses politiques qui doivent être inversées afin de relancer l'investissement, le commerce et la productivité dont le pays a grandement besoin dans cette période pleine de défis qu'il affronte.

ENTERRER SA VIE DE GARÇON A BALI PEUT COUTER CHER

L'affaire s'est produite en février dernier. Elle a d'abord été tenue secrète par les victimes, 16 Australiens, qui ont pu rentrer chez eux après un séjour à Bali qui a tourné au cauchemar. Et puis la presse aussie s'en est mêlée et l'affaire a fait grand bruit ces dernières semaines. Un bruit amplifié par la tension accrue entre les deux pays en raison des exécutions des deux membres des Bali Nine. Beaucoup de bruit en Australie donc où la cote d'amour des Indonésiens est sérieusement en baisse ces derniers temps. Beaucoup moins de bruit ici, tout du moins au niveau national, où l'affaire est passée il est vrai quasiment inaperçue dans les grands médias. Reste qu'à Bali, elle a résonné quand même assez fort, car elle met à mal l'image touristique de l'île et elle implique des policiers contre qui leurs autorités ont bien fini par se sentir obligées de sévir. Retour sur une affaire qui n'a malheureusement rien d'exceptionnel...

C'est a priori l'histoire banale d'une bande de copains en séjour à Seminyak pour l'enterrement de la vie de garçon d'un des leurs. Lors de leur dernière nuit sur l'île, le 26 février, ils ont organisé un diner dans la salle privée d'un restaurant chic du quartier. Avec l'accord du propriétaire de l'établissement, un striptease est prévu. Au moment où la danseuse commence son show, la salle à manger est soudainement prise d'assaut par des gardes privés lourdement équipés, notamment avec des Taser, qu'ils n'hésitent pas à utiliser. D'autres fêtards reçoivent des coups de bouteilles sur la tête. Des menaces de mort sont proférées. Les 16 Australiens sont neutralisés et regroupés rapidement et leurs téléphones confisqués pendant qu'un des vigiles appelle la police.

« J'ai compris que nous étions mal barrés quand la police est arrivée et qu'ils ont salué les vigiles chaleureusement », a expliqué un des Australiens dans le journal The Age. Les policiers les poussent alors dans des camionnettes, direction le commissariat où on les parque dans une cellule en attendant qu'une traductrice soit appelée. La policière anglophone explique alors aux 16 Australiens, qu'en raison de la législation indonésienne sur les bonnes mœurs, les stripteases sont formellement interdits et qu'ils vont être poursuivis pour un délit qui peut les mener en prison pour dix ans. Elle leur explique en outre que les policiers qui viennent de les arrêter sont tous de fervents musulmans et qu'ils ont été particulièrement offensés par leur comportement dans le restaurant.

250 millions de roupies retirées à l'ATM

« Elle était en train de négocier avec deux amis de Mark et elle nous a bien fait comprendre qu'il était préférable de ne pas contacter le consulat, car cela stopperait les négociations et nous irions dès lors passer des mois en prison jusqu'au procès. Elle nous a dit que nous pourrions plutôt payer une amende et que tout serait ainsi réglé. Ils connaissaient bien la manœuvre et il était évident qu'ils n'en étaient pas à leur coup d'essai », explique un des infortunés dans le Daily Mail Australia, un autre quotidien de « Down Under ». Après 24 heures de garde à vue, deux membres de la bande de fêtards sont amenés vers des ATM avec les cartes de retrait de tout le groupe pour retirer 250 millions de roupies sous la surveillance d'un policier armé et de la policière traductrice. Toute l'équipe est alors libérée et ils peuvent rentrer en Australie, même s'ils ont tous raté leur vol de retour.

Après le buzz australien, la presse balinaise s'est donc aussi emparée du dossier, déclenchant la colère du chef de la police nationale qui a ordonné une enquête interne. Pourtant, dans le même temps, le responsable du commissariat de Kuta, Ida Bagus Dedy Januartha, niait avec une certaine véhémence que les hommes sous son commandement s'étaient livrés à cet acte délictueux. Dans BeritaBali.com, on pouvait cependant lire que l'enquête préliminaire interne avait bien établi que Januartha et plus d'une dizaine de ses hommes étaient impliqués dans une extorsion se montant à... 20 millions de roupies. Le porte-parole de la police de Bali Hery Wiyanto a

affirmé début septembre : « Dans cette affaire, il y a 12 officiers du commissariat de Kuta qui ont admis leur implication. Mais sur ce total de 12, seuls 8 ont reçu une part des fonds illicites, alors que les 4 autres n'ont rien perçu. »

Des extorsions qui affectent des touristes en vacances

Comme d'habitude dans ce genre d'affaire en Indonésie, c'est d'abord le déni officiel, accompagné



de la suspicion orchestrée envers l'accusation qu'on soupçonne d'être biaisée puisqu'elle est étrangère, et c'est enfin une reconnaissance partielle de la faute, qu'on délaye parcimonieusement dans le temps qui passe, le plus sûr allié de ceux qui ne veulent pas perdre la face. Le menu fretin est aussi sacrifié rapidement. Le porte-parole Hery Wiyanto a nommé deux hommes du commissariat comme les meneurs, deux petits chefs. Alors que Januartha est supposé avoir reçu sa part, comme cela a été indiqué dans de multiples témoignages, il a fallu plus de temps avant qu'on ne reconnaisse officiellement son implication. Le porte-parole a promis que des sanctions exemplaires attendaient les fonctionnaires coupables, comme notamment une audition devant le comité d'éthique « qui pourra retarder toute promotion et ses bénéfices, décider d'une rétrogradation et même imposer une période de confinement. »

Le Jakarta Post a affirmé que Januartha avait même déjà été puni de la façon suivante : on l'a forcé à se tenir debout en plein soleil dans la cour du commissariat devant ses collègues, ce qui constituerait un acte d'humiliation publique, pour avoir nuit à l'image du contingent. L'opinion s'est aussi mobilisée pour demander des sanctions plus dures à l'encontre des policiers fautifs. Ainsi, l'universitaire Gede Made Swardhana a rappelé que ces pratiques étaient « courantes » dans la police indonésienne :

« Ces extorsions affectent beaucoup de gens, incluant des touristes en vacances à Bali, qui n'ont plus aucune confiance dans la loi indonésienne. » Plus curieusement, alors que la fameuse loi anti-porno indonésienne définit avec intransigeance tous les contours des bonnes mœurs depuis son passage en 2008, le porte-parole de la police a aussi affirmé que le striptease organisé dans la salle privée ne pouvait constituer un délit passible de poursuites judiciaires et que les policiers fautifs s'en étaient servis comme d'un prétexte fallacieux. Car dans la sphère privée ?

Le recours, une procédure qui prend des mois

Mais qu'en courent vraiment les policiers, à part quelques sanctions administratives ou punitions qui prêtent à rire ? Iront-ils en prison ? Les 250 millions extorqués seront-ils restitués ? Et les vigiles, qui sont-ils ? Quel est leur rôle ? Qui les a avertis ? Combien ont-ils touché ? Ces questions ont toutes les chances de rester sans réponse malheureusement. L'opacité de l'institution policière y veille scrupuleusement malgré les effets de manche devant les journalistes et l'opinion publique. Et il est probable qu'aucun des coupables ne sera amené devant un tribunal. Un éditorial publié sur Balidiscovery.com explique avec intelligence pourquoi. La loi pénale indonésienne exige que la victime dépose une plainte formelle devant la police avant toute démarche judiciaire. C'est uniquement sur cette plainte que sera basée l'accusation du procureur. Et la procédure prend des mois... comme on peut imaginer du fait des légendaires lourdeurs administratives indonésiennes.

Ce fait est bien connu des gens qui enfreignent la loi, de leurs avocats, et bien sûr également des policiers, comme ceux impliqués dans ce schéma d'extorsion de Seminyak qui l'ont explicité sans ambages à leurs victimes dans leur cellule du commissariat. Bien évidemment, la justice indonésienne ne dispose pas de fonds pour faire venir à la barre des plaignants étrangers, comme c'est le cas dans tous les pays où la justice a atteint un certain degré de maturité. Dans le cas de touristes en vacances, méconnaissant la loi par définition, et qui doivent rapidement rentrer chez eux pour reprendre leur vie active normale, le criminel joue ici sur du velours. Il est bien sûr que personne ne viendra témoigner contre lui au tribunal. Et sans ce témoignage, point de réquisitoire malgré toute la bonne volonté du procureur ou du juge qui instruit le dossier. Que cela soit une particularité du système judiciaire indonésien ou une tactique cynique utilisée par les criminels et leurs avocats n'a encore que peu d'importance comparé au fait que les étrangers ayant à faire à la justice en Indonésie voient rarement leur cas jugé de façon impartiale par les tribunaux, ajoute encore l'éditorialiste.

Et de rappeler le cas de cette Australienne victime de gestes déplacés de la part d'un fonctionnaire de l'immigration à l'aéroport de Bali contre qui aucune procédure n'a abouti. Il n'a eu qu'à attendre que sa victime rentre chez elle pour échapper à la justice et n'a eu qu'à endurer de ridicules sanctions administratives. A l'heure où le président Jokowi fait des pieds et des mains pour attirer les investisseurs étrangers dans un pays en grande panne économique et où le ministre du Tourisme Arief Yahya fait des projections de plus en plus mirobolantes de fréquentation touristique, appuyé par une politique de suppression du visa tourisme payant, il serait bon que les garants du système légal indonésien reconsidèrent les conditions de protection des étrangers ici. Là aussi, une *revolus mental* est souhaitée. Comme le disait l'historien Jean Rocher dans l'interview qu'il nous a accordée en juillet dernier, « la gentillesse des habitants ne peut pas tout » et il faudra tôt ou tard que transparaissent dans la loi et dans l'esprit qui la dicte les contours d'une meilleure appréciation des étrangers présents dans le pays. C'est aussi comme ça qu'on devient un pays fréquentable internationalement.

Pierre Porte Partners

investissement responsable

Construire sur des terrains d'exception



Terrain de 18.5 ares - Ubud

Sur la route de Tegallalang

Acces route. Topographie.

Certificat SHM. Aspek OK

3.750.000 IDR / are / an - Leasehold 45 ans

📞 0851 0505 0730

🌐 pierre-porte-property.com

📍 Jalan Kampus Universitas Udayana 23A, Jimbaran 80361, Badung Bali

✉ contact@pierre-porte-partners.com



Achetez, Vendez, Louez ou Faites Construire votre villa à Bali.
15 ans d'expérience dans l'immobilier pour vous satisfaire...

Bel appartement
en roof top
Plein centre ville, Oberoi
1ch, salon, cuisine
Terrasse panoramique
avec Jacuzzi
Ascenseur privatif
Lease hold de 47 ans
Prix: 250 000\$
Ref: OBESTE



250 000 \$

Canggu-Padonan, 13 ares
3 ch possibilité 3 ch supp.
et dépendances.
Piscine 10m x 5m
Vue imprenable sur les
rizières
Lease hold de + de 30 ans
Prix : 360 000 €
Ref : LEXCGU



**LEASE HOLD 30 ANS +
360 000 €**

Idéal Investissement
Villa à Batubelig,
500m de la plage,
6 ares, 4 ch poss. 5ch
piscine 11m x 5m.
Lease hold
de 20 ou 25 ans
A partir de 250 000 €
Ref : BATYVES



250 000 €

Votre villa de charme
dans un petit resort
à Gilli Meno.
1 chambre, terrasse,
piscine.
Très bon retour sur
investissement.
Free hold : 85.000\$
Ref : STEMEN



85 000 \$

Superbe villa sur 7 Ares
Canggu-Brawa,
300m de la plage
3ch poss 4ch,
piscine 10m x 4m
Lease hold de 20 ans
poss. 10 ans suppl.
Prix: 230 000 €
Ref: BOBRAWA



230 000 €

Belle villa à
Canggu-Nord
Dans un écrin de
verdure
3ch poss 4ch, 6.5 ares,
10 min plage &
Canggu Club
Lease hold de 22 ans
Prix: 165 000 €
Ref: PATCGU



165 000 €

Nous disposons d'une
large gamme de terrains
entre Canggu et Seminyak.
Recherche ciblée pour
mieux vous satisfaire.
A partir de 40 000€
Ref : TTULEG



**A partir de
40 000 €**

Villa de charme
à Gilli Trawangan
à 300m de la plage
2 ch, terrasse,
Piscine 8m x 3m
Très bon ROI
Lease hold de 45 ans
Prix: 250 000 \$
Ref: STEGILI



250 000 \$

Villa moderne de charme
située à Bidadari,
à 2 pas de Seminyak.
Terrain de 2.2 ares.
Villa de 2 chambres
Bon rendement locatif
Lease hold de 22 ans
Poss 25 ans suppl.
A partir de : 213 000 €
Ref : BIDACO

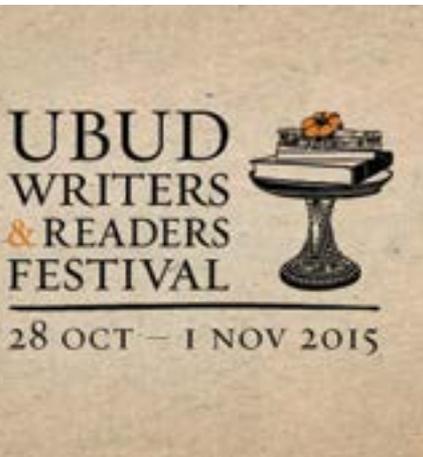


213 000 €



PT. MESARI PROPERTY
Website : www.location-bali.com
Email : balimsr@gmail.com

Tel : +62(0)823 40 43 41 63
+62(0)818 05 64 07 38



< Du 28 octobre au 1^{er} novembre >

L'Indonésie à l'honneur cette année à l'Ubud Writers & Readers Festival.

On ne présente plus l'Ubud Writers & Readers Festival... Bon, si, allez, c'est quand même notre boulot. Lancé en 2003 par Janet de Neeffe (cf. *La Gazette de Bali* n°58 - mars 2010), co-fondatrice de la fondation Yayasan Mudra Swari Saraswati, l'UWR Festival réunit tous les ans écrivains de tout genre, journalistes, poètes et penseurs internationaux pour une série de conférences, discussions ou encore lancements littéraires. Cette année, on repère parmi les invités Anshee Min, auteure de nombreux ouvrages sur la Chine maoïste de sa jeunesse, notamment le roman semi-autobiographique « L'Azalée Rouge ». L'anglo-pakistanaï Mohsin Hamid viendra quant à lui parler de son dernier ouvrage au titre provocant : « Comment s'en mettre plein les poches en Asie mutante ». Cependant pour cette édition 2015, le festival souhaite encore davantage mettre en avant les talents indonésiens. Le thème est en effet évocateur : « 17 000 îles de l'imagination ». Seront ainsi présents (entre autres), le poète écrivain Putu Oka Sukanta (interviewé le mois dernier dans notre article sur les événements de 1965), figure de la littérature indonésienne originaire de Singaraja, et le romancier journaliste politique Seno Gumira Ajidarma.

Programme, tarifs complets et inscription sur www.ubudwritersfestival.com. Facebook : Ubud Writers & Readers Festival.

Twitter : @ubudwritersfest

Pass 4 jours : international : 4 millions de rp. / indonésien : 600 000rp. / KITAS : 1,9 millions de rp.

Pass 1 jour : international : 1,2 millions de rp. / indonésien : 180 000rp. / KITAS : 650 000rp.

< Jusqu'au 4 décembre >

Mickael Obrénovitch prend racine à Nusa Dua

Après quelques mois à Ubud l'été dernier (cf. *La Gazette de Bali* n° 111 - août 2014), l'exposition « Human Roots » du sculpteur français Mickael Obrénovitch s'est installée au Sofitel de Nusa Dua depuis le 4 septembre et jusqu'au 4 décembre 2015. Les quinze œuvres sont sculptées dans des racines de teck bicentenaire trouvées sur l'île de Java. L'artiste a travaillé cette matière brute, usée par le temps et les éléments, de manière à mettre en valeur les formes naturelles du bois. Passionné d'Histoire des civilisations et d'art premier, Mickael Obrénovitch cherche constamment le retour aux sources. L'arbre plante ses racines dans la terre, se nourrit d'eau et s'élève dans les airs : le sculpteur y voit une allégorie parfaite de la Nature et le travail du bois devient le fil rouge de son art. L'interrogation intrinsèque à la collection est ainsi la place de l'Homme dans l'univers et son rapport à cette nature si sage et fragile à la fois. Mickael Obrénovitch nous donne sa vision personnelle sur le sujet, saurez-vous déchiffrer les correspondances ?

Sofitel Bali Nusa Dua, lot n°5 Nusa Dua Tourism Complex, Nusa Dua, 80363. Entrée gratuite. Pour plus d'information sur l'exposition et le travail de Mickael Obrénovitch : www.obrenovitch.com



< Dimanche 18 octobre >

John McLaughlin en concert avec Dewa Budjana à l'ARMA

Fans de guitares, amateurs de riffs et de solos percutants, champions d'air-guitare (liste non exhaustive), réjouissez-vous : John McLaughlin et Dewa Budjana seront réunis sur la scène de l'ARMA Museum à Ubud pour le concert « Duaji Guruji ». Les deux artistes et amis sont liés d'une passion et d'un talent commun pour la guitare : on rappelle que John McLaughlin fut classé 49^{ème} meilleur guitariste de tous les temps par le magazine Rolling Stones en 2003. bercé par le rock et passionné de jazz, il a contribué à développer un genre hybride au nom inattendu de jazz rock né dans les années 60, notamment en jouant avec Miles Davis sur les albums « In a Silent Way » puis « Bitches Brew ». Pendant ce temps à Bali, le jeune Dewa Budjana apprend lui aussi à jouer et façonner son style, il découvre le jazz et des influences plus rock comme... John McLaughlin. Il est aujourd'hui une figure du jazz indonésien, certains ont peut-être pu le voir jouer en août dernier à l'Ubud Jazz Festival (cf. *La Gazette de Bali* n°123 - août 2015). L'alchimie presque naturelle entre les deux artistes promet un concert assez spécial. Pour marquer l'événement, McLaughlin fera don de sa guitare au Museum Gitarku, musée dédiée aux guitares acquises par Dewa Budjana au long de sa carrière.

Agung Rai Museum of Art (ARMA), Jl. Raya Pengosekan, Ubud

Prix : 500 000rp / VIP : 1 000 000rp, places disponibles sur <http://bit.ly/duajigurujitickets> et dans les points de ventes suivants :

Antida Music Productions à Denpasar et ARMA à Ubud.

Facebook : DUAJI GURUJI, Dewa Budjana & John McLaughlin & The 4th Dimension



< 18 Octobre >

La photographe française Marion Staderoli expose à Sumatra

La mode du selfie n'a probablement pas encore atteint Sungai Pinang, petit village de pêcheurs à l'Ouest de Sumatra. Pourtant, c'est cet endroit complètement isolé, qu'a choisi Marion Staderoli (française, 33 ans) pour exposer ses photos. Ne froncez pas les sourcils, il y a une bonne raison : les photos ont toutes été prises dans ce village et montrent, en noir et blanc, le travail quotidien des pêcheurs en train de sortir les filets ou de naviguer, parfois avec difficulté, dans leur petits bateaux. Les habitants pourront admirer les œuvres dont ils sont sujets, un hommage de la jeune photographe à ces rencontres qui l'ont marquée. Grande voyageuse et tombée amoureuse de l'Indonésie, vous pouvez consulter son travail sur son site Internet ainsi que ses reportages photos, par exemple sur le ravage des déchets plastiques à Bali où elle est venue en 2012.

www.unregarddesvoyages.com



Cannes à Blackbeach... ou l'inverse

Parfois on passe à côté, la montée des marches, les tenues et les allées et venues des people et autres *it-girls*, on en oublie le principal : les films. Si ce fut votre cas pour l'édition 2015 et que vous vous sentez soudainement coupable de ne pas pouvoir citer la palme d'or, pas de panique, Blackbeach organise une session de rattrapage avec une sélection qui vaut le détour. Le 1^{er} octobre : « Deux jours, une nuit », les frères Dardennes et une Marion Cotillard dépressive qui lutte pour garder son emploi, soyons honnête, n'y allez pas si vous voulez vous marrer à chaque scène. Le 8, « Les combattants », un film plutôt frais et original autour de l'aventure complètement romanesque de deux jeunes qui se sont bien trouvés. Le 15, « Timbuktu », film star des César 2015 (un peu moins à Cannes), politique-fiction qui suit les conséquences d'un coup d'état islamiste au Mali sur la vie d'un éleveur Touareg. Le 22, « Mommy », Prix du Jury ou consécration du jeune Québécois Xavier Dolan, à (re) voir absolument. Enfin le 29, le winner d'« Un Certain Regard » (la catégorie des films que, pour le coup, tout le monde oublie), « Le sel de la terre », documentaire sur le photographe Sebastiao Salgado qui, après avoir observé tous les événements historiques majeurs des 40 dernières années, va explorer les terres vierges et sauvages. On peut y voir une façon (pas hyper positive) de conclure le mois : face à la face sombre des hommes, observée dans chacun des films précédents, la beauté de la Nature résiste.

Blackbeach, restaurant et café italien, Jl. Hamoman n°5, Ubud.

Tous les jeudis à 20h. Films en français sous-titrés anglais. Entrée Gratuite.

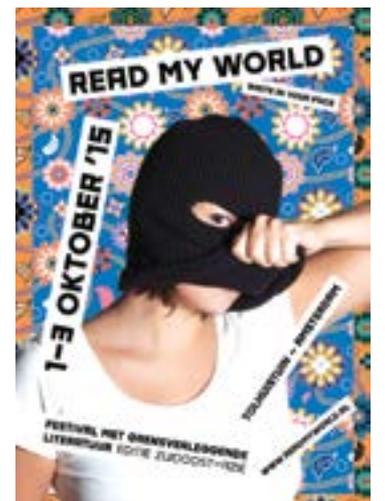


< Du 1^{er} au 3 octobre >

Read My World International Literature Festival à Amsterdam : l'Archipel à l'honneur

Co-dirigée par Kadek Krishna Adidharma (cf. *La Gazette de Bali* n°87 - août 2012), qui est un des commissaires de l'événement, cette troisième édition du festival de littérature amstellodamois souhaite embarquer le public hollandais vers l'Archipel (Nusantara), avec la rencontre d'œuvres d'écrivains singapouriens, malaisiens et bien sûr indonésiens. Placé sous un angle documentaire, les ouvrages présentés ont pour propos de mettre en partage des expériences littéraires sur des dossiers contemporains importants. Côté indonésien, Kadek Krishna Adidharma a choisi de présenter « Peri Kecil di Sungai Nipa » de Dyah Merta, sur l'impact du développement économique sur un village, « Aku Pembunuh Munir », de Seno Gumira Ajidarma, sur l'insensibilité de la société indonésienne face aux crimes d'Etat impunis, et enfin « Amba », de Laksmi Pamuntjak, sur un docteur qui a aidé les communistes pendant les purges de 65-66.

Nelly Seiglan et Eric Buvelot



MUSEUM
PASIFIKA

A world class institution in the heart of Bali, Nusa Dua



11 salles, 600 peintures et sculptures exposées,
un océan de trésors de la zone Asie-Pacifique



Ouvert tous les jours de 10h à 18h

BTDC Area, Blok P Nusa Dua, Bali W: www.museum-pasifika.com
Tel. +62 361 774 935 E: info@museum-pasifika.com



MA VILLA A BALI

Architecture & Construction



www.ma-villa-a-bali.com

08 19 16 76 74 70
08 58 57 07 88 58

teckococo
furniture design



Jl. Pura Petitenget 110x
Kerobokan - Bali - 80361
Phone/Fax: +62 361 4730170

www.teckococo.com
mail@teckococo.com

CHRISTOPHE C
HAIR & BEAUTY INNOVATOR

SHISEIDO SALON SOLUTIONS
MAQUILLAGE PERMANENT
BLANCHIMENT DENTAIRE
KÉRATINE BRÉSILIENNE
ONGLES GEL & SHELLAC
SOINS ESTHÉTIQUES
COIFFURE

SUITES HOTEL - JALAN NAKULA N°18 - SEMINYAK
COURTYARD BASEMENT - 0361 8469072 - 081 236569944
WWW.CHRISTOPHE-C.COM



Balibel Charcuterie
Delicatessen

NOUVELLES RECETTES NOUVEAUX PRODUITS

CONDITIONNEMENT SOUS VIDE : HYGIÈNE ET SAVEUR GARANTIES
Gang Marlboro N°41 - Teuku Umar Barat - Denpasar 80361 - Tel. +62 361 780 22 97
balibel@hotmail.com - www.balibel.com

LE BOIS DANS TOUS SES ÉTATS

Sur cette page, je m'extasie souvent sur les coquetteries de la langue indonésienne (non, ceci n'est pas un article sur le piercing lingual ou autre). La cannelle est probablement mon épice préférée (si, si, épice est un nom commun féminin), et mon illustration préférée de l'intelligence de cette langue, enfin ici du malais (sans majuscule parce que c'est la langue pas le bonhomme), puisque « cannelle » se dit *kayu* (bois) *manis* (sucré), approprié (*cok cok*), non ? La cannelle, c'est exactement ça, du bois qui a un goût sucré... J'en mets partout, une pointe dans les fruits à la poêle avec un tout petit peu de beurre, du miel, du jus de citron ; en bâtons dans les décoctions anti-rhume avec du gingembre écrasé, de larges saupoudrées dans la *nasi goreng* au 5 épices (cannelle, muscade (*pala*), clou de girofle (*cengkeh*), poivre (*merica*), cardamome (*kapulaga*), gingembre (*jahe*), cumin (*jinten*), coriandre (*ketumbar*)*), un bâton pour remuer le lait au cacao du fiston ou dans une tasse de café.

C'est assurément un bois doté d'un usage peu ordinaire... comme quoi le bois ne sert pas qu'à faire des meubles, du parquet, et des charpentes, activités dont les 4 piliers (en bois) indonésiens sont bengkirai, merbau, bois de fer (*kayu besi*) et teck (jati). La preuve en 4 exemples, histoire de vous montrer de quel bois je me chauffe.



La bicyclette (en teck) rouge

Avec du teck de récup', on peut aussi faire... des vélos. Oui, des **petites reines en bois**, alors ça ! C'est **Bapak Tirza** qui fait ça, il a deux modèles de base (un petit vélo et un grand, respectivement 4 et 5 millions de rp), mais, mais, il réalise aussi des *sepeda kayu* sur commande et sur modèle. Il travaille de son *kampung* à Java mais il a un point de contact à Bali (le magasin de coffres forts au début de la *bypass* Ngurah Rai juste avant BIMC). Ses vélocipèdes pèsent entre 15 et 20 kg, il lui faut 1 mois pour vous en faire un, et il demande 30% d'acompte. Vous lui envoyez les photos de la bécane de vos rêves là : tirzasyamsuriawan@gmail.com, et roulez jeunesse ! Il est aussi joignable et fort réactif (bref, il ne pédale pas dans la semoule).

Bapak Tirza : 081 337 65 21 33 (Simpati) et 087 862 92 7371 (XL)



Bijoux à prix doux

Le **palissandre** (*kayu sonokeling*, ou *sono* tout court) ne sert pas comme son nom pourrait le laisser croire à faire des palissades... mais des bijoux et autres petites choses délicates en bois. Comme ceux de **Ratona Collection** sur la *Jalan Kerobokan* pas loin de Limajari, où l'on dénicherait des bagues en *sono* d'une étonnante simplicité et d'une belle élégance pour 10 000rp, des bracelets à 30 000rp et des colliers à 35 000rp. Avis aux amateurs, les prix baissent quand les quantités montent et le sourire s'étire (pas d'étiquettes chez monsieur Hermanto).

Ratona Collection, Bapak Hermanto : Jl. Raya Kerobokan n° 90 B, tous les jours, tél. (0361) 911 13 45 et 081 933 076 293

Tout en teck

Manger de la soupe et de la salade, c'est non seulement bon pour la santé, mais c'est aussi possible dans du teck, oui madame. Dans du teck récupéré en l'occurrence par **Kharisma Dewata** dont le magasin est presque en face de Ratona ci-dessus. Des couverts à salade (70 000rp le set), au grand saladier épuré (300 000rp), en passant par la cuillère à sel (7000rp) et celle à chaussure - et oui *sendok* (cuillère) + *sepatu* (chaussure) = chausse-pied (50 000rp) - le plat d'inspiration japonaise (78 000rp), tout est joli comme tout (enfin je trouve) et les prix sont déjà des prix business (avec étiquettes).

Kharisma Dewata, Ibu Sudarmini, Jl. Raya Kerobokan n° 81A, tous les jours. Tél. (0361) 737 074 et 085 935 254 512



Surfer sur du bois

Alors que je ne surfe pas, mais alors pas du tout (enfin à part sur Internet), j'ai vu des planches qui me donneraient presque envie de m'y mettre. Presque. Les **Vinceboards** en **balsa**. Elles sont magnifiques, légères, pures, écolos et garanties à vie ! Le bois est cultivé sur le Bromo par des paysans du cru à qui l'entreprise offre les plants pour pouvoir leur acheter ceux arrivés à maturité au bout de 4 ans, si ça c'est pas du développement durable ! Jadis faits tout à la main à Bali, les **surfs** sont depuis peu faits tout à la main à Java (juste en face, tout près de Banyuwangi). Contrairement aux « mythiques » *longboards* hawaïens de Dick Brewer (en vente 120 000 000rp chez Drifters sur Oberoi, oui, ça fait bien 120 millions les 6 zéros après le 120) ils ne coûtent pas un bras (tant qu'à perdre un bras pour surfer autant nourrir un requin avec...) puisque le premier prix est de 7 000 000rp... soit pour citer le monsieur, « le meilleur rapport prix par vague de la planète. »

Mme Maria (en français) au 081 999 24 61 23, Facebook : https://www.facebook.com/woodensurf?hc_location=ufi

Raoul Bitembois

Evidemment, cet article ne serait pas complet, ou alors pas de moi, s'il n'y était fait mention, du bout des doigts, avec délicatesse et sans langue de bois ni vulgarité (c'est possible, pas gagné mais possible), des innombrables bites / phallus (c'est invariable phallus, vérifiez si vous voulez mais faites attention à la recherche que vous tapez sur Google) / pénis / ithyphalles / membres / biroutes / bistouquettes / **quéquettes** / organes / queues / braquemarts / triques / vits / verges / sexes / zizis / zobs **en bois** et en vente dans les magasins de souvenirs (et vue la taille, de bien beaux souvenirs à n'en pas douter). Décapsuleurs, cendriers ou tout nus sans ajout dont l'usage potentiel pour ne pas dire putatif m'échappe... bref les prix divergent (et dix verges, c'est énorme comme disait Maître Cyclopède), entre **30 000rp**



et 100 000rp en fonction des magasins et forcément de la taille de la chose, et non je n'ai pas de magasins à vous recommander, il y en a partout (avec un « t » pas un « z » à la fin), débrouillez-vous seules ou seuls et à vos risques et périls, on n'est pas à l'abri des échardes !

Partout à Kuta et Legian

* Mais si je SAIS compter jusqu'à 8, c'est simplement que « *nasi goreng* aux huit épices » ça sonne bizarre.



RUSTICA CUCINA ITALIANA

VIENT D'OUVRIR RUSTICA

Jl. Pantai Batu Bolong No. 10
Canggu
(0361) 897 51 10

free Wi-Fi

Jl. Batu Belig No. 1 Kerobokan • **+62(0) 361 473 7812**
rusticabali@gmail.com | www.rusticabali.com

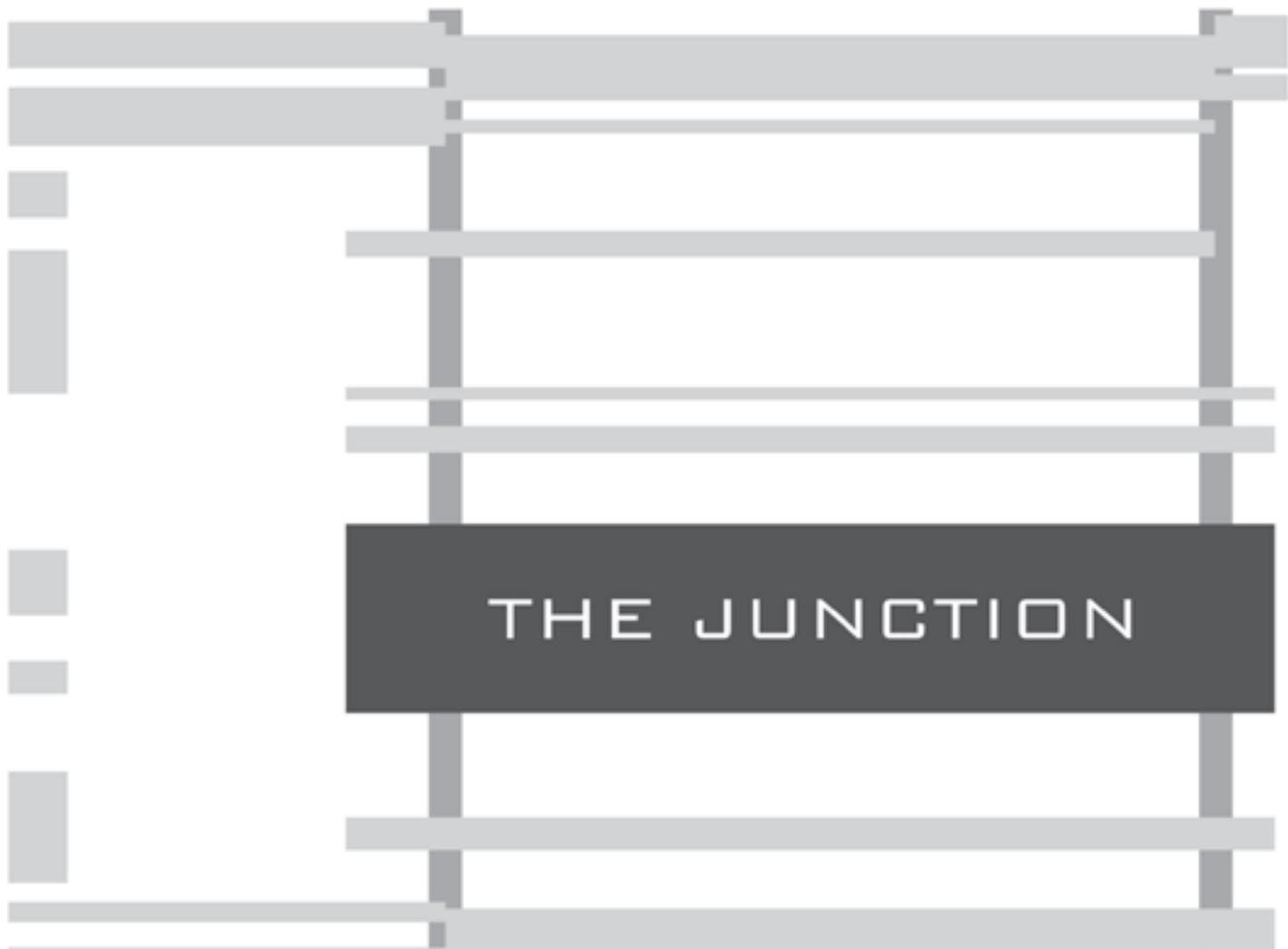
livraison • à emporter • sur place

SACS ÉTANCHES PAR **AZURBALI**,
VOTRE LOGO PERSONNALISÉ

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter:
AZURBALI Office & Showroom (sur rendez-vous)
Jalan Pekandelan 21A, Banjar Dukuh Sari
Kerobokan, Kuta Utara, Badung, Bali 80361
Indonesia
T. +62 812 311 4826
info@azurbali.com | www.azurbali.com

Z
by AZURBALI

LOGO PERSONNALISÉ - VENTE DE SERVOIS



HOG WILD : UN COCHON SAUVAGE QUI DEPLACE LES FOULES

Bruno Fortin est cuistot de formation. Il s'est installé à Bali en 2003 en famille avec une forte envie d'échapper au stress des USA où il possède un resto de cuisine française à Washington, le Bistrot Lopic. Pendant 7 ans, il ne fait rien de précis à Bali, devient président bénévole du comité de gestion de l'école française et gère avec succès son resto à distance. De temps en temps, il monte à Ubud pour boire des Martini avec sa femme Eva et manger les célèbres travers de porc du Naughty Nuri's, une vraie institution créée par un New-Yorkais et perdue du côté de Sanggingan. Il sympathise avec le propriétaire des lieux, Brian, figure tutélaire d'Ubud et cherche à le convaincre avec sa femme d'ouvrir une filiale dans le sud pour éviter d'avoir à faire tout le trajet. Brian refuse jusqu'au jour où il va visiter le Bistrot Lopic à Washington et réalise que Bruno est un authentique professionnel de la restauration. Ils passent un accord et le resto voit le jour en septembre 2010.

Le succès dépasse toutes les attentes sur cette *Jalan Batu Belig* qui est encore « un trou noir » aux dires du cuistot français, « il n'y avait que *Sobat* à l'époque » et « le passage vers le *Canggu Club* n'était pas encore complètement asphalté ». Au bout de trois mois, on agrandit déjà la salle et le parking. « On doit beaucoup notre succès aux 60% d'Indonésiens qui fréquentent le restaurant et nous font une formidable publicité gratuite grâce aux réseaux sociaux », se félicite le restaurateur français. Le succès prend de l'ampleur, les files d'attente s'allongent, le restaurant compte bientôt 80 personnes pour le faire tourner.

Au cocktail initial qui a forgé la réussite du premier établissement d'Ubud, Bruno a adjoint quelques plats pour coller un peu mieux aux goûts un peu différents de

la clientèle du sud de l'île : « à présent, on a même des beef ribs et du shish kebab sur la carte, quelques plats mexicains et indonésiens, un très bon rendang le vendredi et du babi guling sur commande. On a aussi considérablement amélioré l'offre en matière de Martini, les amateurs ne manquent pas dans le coin. Pour diminuer l'attente en haute saison, on munit les gens de pager, ils peuvent se promener en attendant, commander des verres directement de l'extérieur et quand vient leur tour, ça vibre dans leur poche ! »

Pour des questions de divergence de vue sur le développement de leur enseigne, Bruno et la veuve de Brian, décédé entre temps, ont mis fin à leur contrat d'un commun accord. Le restaurant a été rebaptisé illico presto d'une expression d'argot américain, *hog wild*, qui signifie « excité, enthousiaste à l'idée de » et n'a rien perdu de son style inimitable et de son ambiance propice à la fête et aux rencontres.

Si vous lui demandez lequel de ses restaurants lui donne le plus de satisfaction, il sera bien en peine de vous répondre : « Aux Etats-Unis, je fais de la cuisine française, c'est plutôt excitant culinairement ; ici, je fais de la cuisine américaine, aucune prétention, mais c'est plus fun, plus décontracté, on fait plein de rencontres, finalement, les deux se complètent ! »



Hog Wild in Bali, Jl. Batu Belig n°41, Kerobokan, Bali
Tél. (0361) 847 67 22 / 082 836 16 724
Soirée Wild Women Wednesday, de 17 à 19h, une boisson achetée, une gratuite (sur une sélection).

Socrate Georgiades

Café Bali

With love

matin - midi - soir



Jalan Laksmana - Oberoi - Seminyak - Bali
Tel : 0361 736 484 Fax: 0361 735 147
email : thecafebali@yahoo.com



On dirait une carriole en bois vert, j'avoue que pendant longtemps, je n'ai pas osé, ni même songé à y entrer. Il a fallu le « ayo, on y va ! » d'un ami local. 3m² de bonheur, de plaisanteries et surtout de parfums. J'ai toujours trouvé que l'on peut goûter l'amour dans certaines cuisines. C'est le cas chez Ma, de son vrai nom Ibu Ririn, cette petite *nenek* (grand-mère) javanaise qui concocte des

sont ceux où il y a du poisson frais. C'est du thon, et c'est une baignade de parfums, servi dans son jus avec bol de riz que l'on agrémenté à la hauteur de sa faim ou de sa gourmandise. Un bonheur. C'est le fief des jeunes du quartier, du personnel des hôtels, des spas avoisinants ; mais aussi des *beach boys*, des Padma boys, des surfeurs, des *working girls*, des tatoueurs, des vendeurs de lunettes

A PADMA, LE NASI RAWON D'IBU RIRIN RASSEMBLE LES JEUNES DU QUARTIER

petites merveilles toutes simples, toutes fraîches, au pied de son lit dans cet abri de fortune, avec l'aide de la très discrète et souriante Sri. La carriole magique abrite en fait des gamelles diverses et variées, toujours d'une qualité égale, c'est un peu piquant, et parfaitement cuit. Du poulet, du poisson *pindang*, du *cumi* dans son *bumbu* explosif. Son *tempe* est le plus croustillant que j'ai jamais goûté, son *pare* cuit al dente, ses *terong* parfumés et pas gras. Et ma grande découverte : le *jengkol* qui rappelle le marron mélangé à de la patate douce, le tout dans une sauce curry *rendang*-esque. Pour les avertis, de l'ancre de sa chambre, on vous sort sa fameuse soupe *rawon* sur laquelle elle vient saupoudrer oignons séchés et pousses de jeunes haricots. Les jours de fête

et de quelques rares « bule ». Ici, chacun se sert, sous l'œil de lynx de Ma. Commerçante d'antan, c'est un personnage haut en couleurs, elle connaît le gout et les prénoms de chacun, elle vous sert, vous cajole, fume sa clope et tapote sur sa calculette pour vous sortir votre addition qui, tout comme sa cuisine, n'est jamais salée. C'est bon, c'est pas cher, et c'est chaleureux. Ma ne ferme qu'à Idul Fitri, car sinon, qui va nourrir tous ces pauvres chéris !!!

Lucy Mc Gilligan

Gang Pura Uluwatu 1, Legian Kelod (le gang juste après Jl. Padma Utara en venant de Seminyak)

Petit lexique pour *bule* curieux

Cumi cumi = calamar ; *bumbu* = marinade, généralement épicée ; *pindang* = poisson préservé au sel, sans séchage ; *terong* = aubergine locale ; *tempe* = biscuit fait de graines de soja écrasées et fermentées ; *pare* = bitter-melon ou en français margose (*Momordica charantia*), momordique, pomme de merveille, poire balsamique, concombre africain, concombre amer, courge amère, melon amer, *paroka*, mangé coolie, *sorossi*, autant de noms pour ce petit fruit très amer dont je ne connaissais pas l'existence ; *jengkol* = archidendron pauciflorum, j'avoue que j'ai dû demander à M. Google ce que ça pouvait bien être mais je n'ai pas trouvé d'équivalence en français! C'est un gros haricot... et ça fait rire les Indonésiens que nous aimions ça, ou que nous « pouvons » tout simplement en manger. Il semblerait que cela pue à la cuisson et en manger trop fait beaucoup faire pipi, voire déclenche des crises de goutte... *nasi rawon* = bouillon de bœuf de Java-Ouest servi avec un émincé de bœuf et garni de jeunes pousses de haricots. Explosion d'épices : noix de *keluak* (pangium edule), ail, échalotes, gingembre, curcuma, piment rouge, citronnelle, galanga, herbes aromatiques.

Bali Catering Company
www.balicateringcompany.com

Vente en gros pour Cafés et Restaurants

Les produits de Bali Catering Company mettront l'eau à la bouche à votre clientèle grâce à leur attrait esthétique et leur goût exquis. Nous pouvons vous livrer tous les jours une sélection de produits. Vos clients reviendront obligatoirement !

Contact E. info@balicateringcompany.com or T. +62 361 473 2115
Jl. Petitenget 45 Seminyak, Bali 80361 Indonesia www.balicateringcompany.com



Gourmet Shop

le billet
de Didier Chekroun

INCOLLABLE SUR KOH

Comment ? Vous ne connaissez pas Koh ? C'est la petite dernière dans le monde coloré des discos de Bali. Après un décollage cocasse et énigmatique, digne de Kojak ou Colombo, résultat d'une com. corrosive et incohérente qui consistait à organiser des « Koh Parties » à... Mint, le club a finalement pris le taureau par les cornes pour devenir une véritable coopérative de techno berlinoise. Nul besoin d'eau de Cologne, costard-cravate ou chaussures en cobra et croco, ici le *dress code* est *easy going*. Si le lieu est plus grand qu'un *kos kosan*, il reste de taille modeste. L'obscurité y régnant correspond totalement à l'esprit *underground connexion*. Oubliez style colonial ou colonnes antiques, son architecture néo-stalinienne de type havraise a un côté collector, surtout pour anciens cocos nostalgiques ou Cohn-Bendit en herbe. A ce sujet, un petit conseil pour les voyageurs cosmiques : à Bali, privilégiez les Cohiba à la colombienne. Des collabos incognito copinent avec les *cops*. Vous pourriez écopier de quelques années de corvées de cachot. Pas très cosy comme cadre pour vos *corn flakes* matinales. Sans parler des colloqs à vous coltiner !

A l'entrée de la boîte, évitez toute collision avec le colosse, limite consanguin. S'il vous a dans le collimateur, c'est cocard et K.O assurés. Mais, s'il n'a pas l'air commode, son regard de cocker et son sourire Colgate adoucissent sa tendance Cosa Nostra. Une accolade et vous serez copains comme cochon. A l'intérieur, la déco est urbaine : plus Algeco que Kid Creole and the Coconuts. Définitivement plus JC. Decaux que Koh Lanta ou l'île de la tentation. A ce sujet, la première impression : trop de cowboys et pas de call girls. Il ne s'agit pas d'un code de bonne conduite, mais la gent féminine y est presque invisible. Situé *Jalan Dhyana Pura*, il pourrait s'agir de dommages collatéraux dans la cohabitation avec les *drag queens* d'à côté. Mais vu le nombre colossal de coqs dans la bicoque, il serait surprenant que cet endroit n'attire pas bientôt colibris, cougars et coquines en tous genres. En attendant, niveau copulation, il faudra la jouer collectif. Et gare aux cocus en colère ! En bon cobaye, j'ai testé les cocktails, très corrects, à prix cohérents. N'ayez crainte, vous échapperez à la coloscopie ! Ici point de code-barres et le barman est connu pour ses *cosmopolitans*, pina colodas ou cognacs. Mais à la sortie, attention à l'alcool au volant : pensez covoiturage !

Cool ! Bali tient enfin son temple iconoclaste de la contre-culture. Ni Kobane, ni PKK, quelques comas éthyliques ça et là, mais pas de bazookas. Le DJ, tel *el commandante* Che Guevarra dans son cockpit, coordonne la révolution musicale. Les cohortes de coléoptères nyctalopes en mode colo, peu fans des clubs aseptisés de l'île et de leur style Champagne-cotillons, font la cohue. Ces corsaires de la techno et de l'anti-commercial ont enfin une adresse à cocher. Il n'y a pas à cogiter et nul besoin de dico : plutôt que de vous cogner de la soupe à Cocoon and Co, voici l'endroit qui a la cote. Koh, c'est OK !



Anniversaire Zohra Boukhari
Villa Shaba à Jimbaran
Vendredi 11 septembre



Lancement Flow Rider
Waterbom à Kuta
Mercredi 9 septembre



Rebranding party
Hog Wild in Bali
Kerobokan
Samedi 5 septembre



Dégustation
Wine House
avec Let's Eat
Magazine
Kerobokan
Mercredi 2 septembre



Konser Mini - Tolak Reklamasi
Antida Sound Garden
Denpasar
Samedi 19 septembre



Inauguration Le Jardin
Métis Restaurant
Kerobokan
Samedi 19 septembre





facebook.com/plagawine www.plagawine.com

PLAGÃ

WINE

plaga wine. play

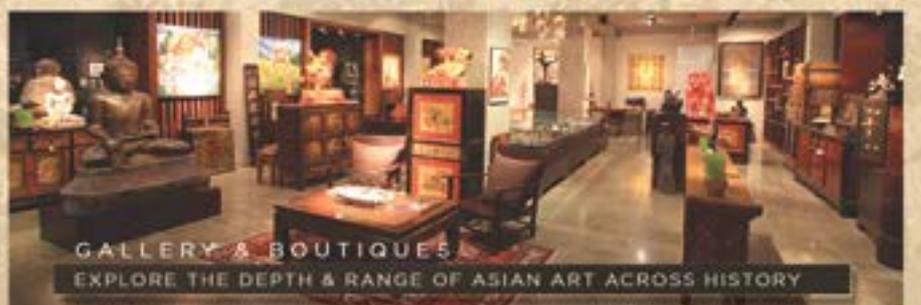
MÉTIS



LOUNGE & GARDEN
DISTINCTIVE TAPAS & COCKTAILS TO FIT YOUR LIFESTYLE



RESTAURANT
FRENCH MEDITERRANEAN FINE DINING RESTAURANT



GALLERY & BOUTIQUE
EXPLORE THE DEPTH & RANGE OF ASIAN ART ACROSS HISTORY

JL. PETITENGET NO. 6, KEROBOKAN KELOD, KUTA BALI 80361 | P + 62 361 4737 888 | E LOUNGE@METISBALI.COM | METISBALI.COM

f METIS RESTAURANT & GALLERY BALI t @METISBALI i @METIS_BALI

LES AMAZONES SONT RAID(ES) DINGUES DE BALI

Bali accueille ce mois-ci le Raid Amazonas. Initié par l'animateur télé et producteur Alexandre Debanne de la société ZBO (Ze Big Organization), ce raid 100% féminin et ouvert à tout niveau sportif se déroule depuis 2001 et a permis aux plus fidèles « raideuses » de faire le tour du monde : Guyane, île de la Réunion, Sri Lanka, Mayotte... Du 6 au 16 octobre, les journées se partageront le matin entre activités sportives (courses à pied, VTT, canoë) et visites et activités culturelles l'après-midi. Une partie des fonds levés par certaines équipes et la société organisatrice sont



reversés à des actions locales pour la scolarisation des enfants et la protection de l'environnement. 270 participantes sont attendues cette année, « sans moteur que de la sueur » selon la devise des amazones ! A lire le compte rendu complet et en photos dans notre prochaine édition.

Pour avoir toutes les informations et s'inscrire : www.raidamazonas.com

APPLIQUER LA REGLE DE TROIS AU TRIATHLON DE BALI !

Amateurs de natation, course à pied et cyclisme, réjouissez-vous : le triathlon de Bali revient le 25 octobre prochain pour sa 8^{ème} édition ! Pour les triathlètes endurcis habitués aux distances olympiques, rendez-vous sur la plage de Jimbaran dès le lever du soleil pour 1,5km de nage : de quoi s'échauffer tranquillement. 40km de vélo vous attendent ensuite : un moyen original d'aller et venir entre Jimbaran et Nusa



Dua. Enfin, 10km de course à pied départageront les derniers survivants. Plus de 1000 athlètes et 30 nationalités sont attendus, les coureurs sont classés par sexe et tranche d'âge. Débutants et sportifs du dimanche, vous pouvez participer au triathlon sprint : 500 mètres de nage, 20km de vélo et 5km de course à pied. Si le triathlon n'est vraiment pas pour vous, une course « fun » de 5km est également organisée. Les trois épreuves débutent et finissent à l'Intercontinental Resort de Jimbaran. Les circuits seront aménagés et sécurisés pour tenter d'éviter une perturbation trop importante du trafic entre Jimbaran et Nusa Dua et d'assurer la sécurité de tous.

Pour s'inscrire et plus d'informations : <http://balitriathlon.balidiscovery.com>

Olympique : 170 USD non-résidents / 90 USD résidents

Sprint : 140 USD non-résidents / 70 USD résidents

Course fun : 22 USD

LA MELBOURNE CUP EN DIRECT AU CANGGU CLUB LE 3 NOVEMBRE

Sorte de prix hippique australien au prestige égal à nos Prix du Président de la République ou Prix de l'Arc de Triomphe, la Melbourne Cup attire tous les ans une foule élégante pour ce grand événement mondain de Down Under. Le Canggu Club s'est fait une spécialité depuis quelques années d'accompagner la retransmission de cet événement hippique avec une garden party qui dure toute la journée, agrémentée de nombreuses animations telles que des concerts et un concours d'élégance.

Canggu Club, Jl. Canggu Club, Canggu, Bali. Tél. (0361) 848 39 39, réservation à res@cangguclub.com

GOLF : LA JEUNE MEVA SCHMIT TOUJOURS PLUS FORT

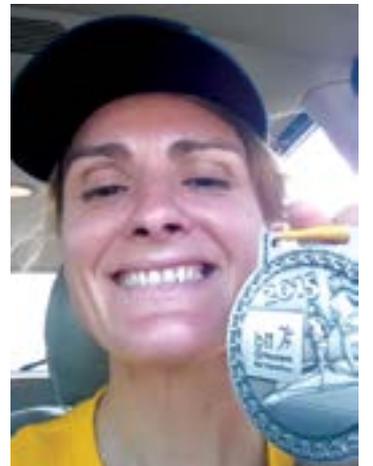


La jeune golfeuse franco-indonésienne Meva Schmit n'en finit plus de briller. Nous suivons régulièrement ses résultats lors des différents tournois de golf junior indonésiens et mondiaux (cf. *La Gazette de Bali* n°12 - mai 2006, n°66 - novembre 2010, n°75 - août 2011). En juillet dernier, c'est en France qu'elle s'est imposée. Le 8, elle se qualifie pour les finales individuelles des Championnats de France des Jeunes en finissant première sur 30 lors des qualifications inter-régionales du Nord-Pas

de Calais. Le 17, elle devient vice-championne de France par équipe. Consécration le 27 à Bordeaux lorsqu'elle remporte le championnat de France de *stroke play* avec un score de -2 (calculé selon le nombre de coups). Enfin le 30 juillet, elle arrive jusqu'aux quarts de finale lors des championnats de France moins de 15 ans de *match play* (l'unité de score est le trou). De retour à Bali, à peine le temps de souffler : elle part pour Jakarta le 9 août et se qualifie de justesse en individuel pour les jeux indonésiens PON XIX malgré la fatigue et des problèmes de santé. Bref, pas vraiment le temps pour la bronzette cet été !

MARATHON BII MAYBANK : UNE SURGE DE BALI DANS LA COURSE

Un peu de course à pied maintenant. Nous avons constaté le succès grandissant du marathon de la BII Maybank « Bali on the Run » (cf. *La Gazette de Bali* n°123 - août 2015). Parmi les 5000 participants au départ à 5h30 le 30 août dernier, la française Ethel Chenille, membre du Lycée Français de Bali. Dès le départ elle juge les conditions de course « parfaites », même si elle avoue être un peu impressionnée par ses concurrents : « *les coureurs kenyans été présents pour gagner !* » Enchantée par le parcours « parfaitement délimité », qui « traverse des villages, monte jusqu'à Gianyar puis redescend jusqu'au Safari Park », Ethel est également encouragée par de nombreux spectateurs, « beaucoup d'enfants applaudissent. » Cette année, à la différence des premières éditions de cette course, l'organisation impeccable a réellement impressionné les participants « tous les 2 ou 3 kilomètres, un ravitaillement eau ou Pocari Sweat nous attendait ». Un événement qui a donc su évoluer pour s'améliorer et promet encore de belles éditions !



IJEN TRAIL RUNNING : LES HASHERS DE BALI AUX PLACES D'HONNEUR

Enfin, tisons notre chapeau à tous nos amis du Bali Hash House Harriers qui ont décroché de très bonnes places sur l'Ijen Trail Running du 22 août dernier, un ultra trail qui se courait autour du volcan Kawah Ijen à Java-Est. Stéphanie Vanasi termine 2^{ème} chez les dames sur le 30km en 6h09, à moins de 3mn de la première, se hissant ainsi en 5^{ème} position au général (hommes et femmes confondus). Chapeau aussi



à son compagnon, Laurent Roeykens, qui décroche une 7^{ème} place sur le 70 km en 12h48. Laurent Tuffi a lui aussi brillé en 12h26 sur le 70km, 5^{ème} place pour ce grand coureur. Aleksandra Denic décroche la 6^{ème} place sur le 30 km femmes en 6h42 tandis qu'Erwan Vanesse, Marc Pecquery et Gabriel Boucton se sont bien placés sur le 30km hommes terminant respectivement 4^{ème}, 5^{ème} et 10^{ème}. A noter d'ailleurs que tous ces participants sont d'autant plus méritants qu'ils ont eu la mauvaise surprise pendant la course de voir que le parcours avait été allongé (4km de plus et 500m de D+ pour le 30km ; 5km de plus et 400m de D+ pour le 70 km). Si vous voulez vous frotter à nos champions, il ne vous reste plus qu'à les rejoindre les lundi, jeudi ou samedi au Bali Hash House Harriers, Bali Hash One ou Bali Hash Two. Qui a dit que le Hash était un club de buveurs de bière qui avaient des problèmes de sport ?

Get Physical

at Canggu Club Fitness Centre

INDOOR + OUTDOOR classes from Rp-50.000*
*price based on Mega Pack

- BOOTCAMP • BODYPUMP • TRX • CYCLE
 - BODY BALANCE • YOGA • STEP • ZUMBA
 - CORE & BOOTY • BOUNCEFIT • I-SWIMFIT
- plus much more...

Personal Training also available
(additional charges apply)



OPEN DAILY
 6am-10pm

Day Passes & Memberships (Weekly, Monthly & Longer) Available at Reception

CANGGU CLUB
 BALI

Jalan Canggu Club, Canggu
 +62 361 848 3939 / +62 82 897193 939
 fitness@cangguclub.com **CANGGUCLUB.COM**

CANYONING

OUR WAY OF LIFE.

YCO PRO
 TRAINING TRAINING CENTER
 TTC



HOTLINE :
085 333 88 55 98

Office : +62 361 971 288

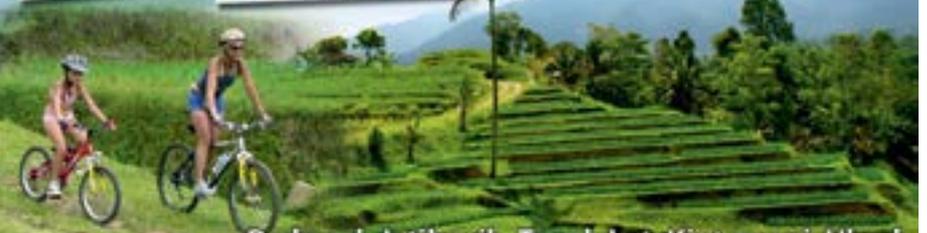
Email : canyon@adventureandspirit.com | www.adventureandspirit.com

VENEZ DÉCOUVRIR LES SECRETS DE BALI EN VTT PAR DE PETITS CHEMINS

Randonnées familiales ou sportives



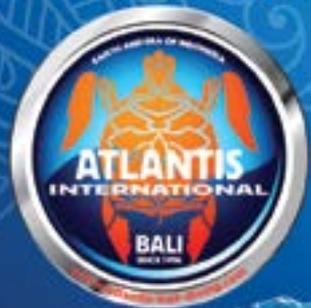
Archipelago Adventure



Bedugul, Jatiluwih, Tanah Lot, Kintamani, Ubud

Tel. 08 12 3850 517 / 0361 808 17 69 | info@archipelago-adventure.com
www.archipelago-adventure.com

1ER CENTRE DE PLONGÉE FRANÇAIS DEPUIS 1996



RÉSERVATION:
 08 123 80 5767
www.balidiveaction.com

- COURS PADI
- PLONGEES JOURNEE
- FORMATION PRO
- BAPTEMES
- CROISIERES



Profitez pleinement de votre escapade aux Gilis !

Hôtel - Centre de plongée - Restaurant
GILI AIR - LOMBOK

www.7seas.asia
 Contactez nous pour info & résa
contact@7seas.asia | +62 (0)370 663 2150

L'ANNUAIRE DES MAREES D'OCTOBRE 2015

Pleine lune ○

Nouvelle lune ○

date	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	date	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
6h	0.0	0.0	0.3	0.7	1.1	1.4	1.5	1.5	1.4	1.2	1.0	0.7	0.5	0.3	0.1	0.0	6h	0.0	0.2	0.5	0.8	1.1	1.4	1.6	1.6	1.4	1.1	0.7	0.3	0.0	0.2	0.0
7h	0.0	0.0	0.0	0.3	0.8	1.1	1.4	1.5	1.5	1.5	1.3	1.1	0.9	0.6	0.4	0.2	7h	0.1	0.1	0.2	0.5	0.8	1.2	1.5	1.7	1.7	1.5	1.1	0.8	0.4	0.1	0.0
8h	0.4	0.2	0.1	0.2	0.5	0.9	1.2	1.5	1.7	1.7	1.6	1.5	1.3	1.1	0.9	0.6	8h	0.4	0.3	0.3	0.4	0.6	1.0	1.3	1.6	1.9	1.8	1.6	1.3	0.9	0.5	0.3
9h	0.1	0.6	0.4	0.3	0.5	0.7	1.1	1.4	1.6	1.8	1.9	1.8	1.7	1.5	1.3	1.1	9h	0.8	0.7	0.5	0.5	0.6	0.8	1.1	1.5	1.8	2.0	2.0	1.8	1.4	1.0	0.7
10h	1.5	1.1	0.8	0.6	0.5	0.7	0.9	1.2	1.5	1.7	1.9	2.0	2.0	1.9	1.7	1.5	10h	1.3	1.0	0.8	0.7	0.7	0.9	1.3	1.6	1.9	2.1	2.1	1.9	1.5	1.0	1.2
11h	1.9	1.5	1.2	0.9	0.7	0.7	0.8	1.0	1.3	1.5	1.7	1.9	2.0	2.1	2.0	1.8	11h	1.6	1.4	1.2	1.0	0.8	0.7	0.8	1.0	1.3	1.7	2.0	2.2	2.2	1.9	1.6
12h	2.2	1.9	1.5	1.2	1.0	0.8	0.7	0.8	1.0	1.2	1.4	1.6	1.8	2.0	2.0	2.0	12h	1.8	1.7	1.5	1.2	1.0	0.8	0.7	0.8	1.0	1.3	1.6	1.9	2.1	2.1	1.9
13h	2.1	2.0	1.8	1.5	1.2	0.9	0.8	0.7	0.7	0.9	1.0	1.3	1.5	1.6	1.8	1.9	13h	1.8	1.7	1.6	1.4	1.2	0.9	0.7	0.6	0.7	0.9	1.2	1.5	1.7	1.9	2.0
14h	1.7	1.8	1.8	1.6	1.3	1.1	0.8	0.7	0.6	0.6	0.7	0.8	1.0	1.2	1.4	1.5	14h	1.6	1.7	1.6	1.5	1.3	1.1	0.8	0.6	0.5	0.5	0.7	1.0	1.3	1.5	1.7
15h	1.2	1.4	1.5	1.5	1.4	1.2	1.0	0.8	0.6	0.5	0.4	0.5	0.6	0.7	0.9	1.1	15h	1.3	1.4	1.5	1.4	1.4	1.2	1.0	0.8	0.5	0.3	0.3	0.5	0.8	1.1	1.3
16h	0.6	1.0	1.2	1.3	1.3	1.2	1.1	0.9	0.7	0.5	0.4	0.3	0.3	0.4	0.5	0.7	16h	0.9	1.0	1.2	1.3	1.3	1.3	1.2	1.0	0.7	0.5	0.3	0.2	0.4	0.6	0.9
17h	0.2	0.5	0.8	1.1	1.2	1.2	1.1	1.0	0.8	0.6	0.4	0.3	0.3	0.3	0.4	0.4	17h	0.6	0.8	0.9	1.1	1.3	1.4	1.3	1.2	1.1	0.8	0.5	0.3	0.2	0.3	0.5
18h	0.1	0.2	0.5	0.8	1.1	1.2	1.3	1.3	1.2	1.1	0.9	0.7	0.6	0.5	0.4	0.4	18h	0.4	0.5	0.7	0.9	1.2	1.4	1.5	1.5	1.4	1.2	0.9	0.6	0.4	0.3	0.4



KIBARER PROPERTY
REAL ESTATE LAWYER NOTARY

IMMOBILIER

AVOCAT

NOTAIRE

IMB

VISA

L'agence Kibarer Property vous informe:

Comment trouver un bon agent immobilier à Bali ?

Que vous effectuiez vos recherches depuis l'étranger ou non...

- Consulter les commentaires laissés par les anciens clients sur Internet est une première étape dans la recherche d'un bon agent immobilier.

- Une fois sur place, il est nécessaire de vérifier que l'agent en question ait pignon sur rue, qu'il soit connu de la communauté, afin de pouvoir le contacter facilement en cas de problème.

- Il peut être également utile de prendre contact avec la chambre de commerce ou le consulat pour vérifier que l'agent choisi est bien connu des institutions sur place.

- Deux à trois ans d'antériorité sont un plus quand il s'agit de choisir une personne de confiance.

- Un traitement rapide et efficace de votre requête constitue un bon indice sur la fiabilité d'un agent immobilier.

- Une prise en charge du client de A à Z, de la descente d'avion à la signature du contrat est signe de professionnalisme et de sérieux.

- Un catalogue fourni est également un bon indicateur.

- Un agent compétent saura cerner vos envies et vos besoins et cibler rapidement les propriétés correspondant à vos attentes.

- Enfin, un bon agent immobilier ne poussera pas la vente en cas de problème rencontré lors de la transaction. Il préférera patienter jusqu'au règlement de ce dernier pour la sécurité de son client. Après tout, sa réputation est en jeu.

— *Alban Kibarer*



TAILLE TERRAIN: 7 ARE
TAILLE CONSTRUCTION: 280 M²
STATUT: LEASEHOLD
PRIX IDR: 5,586,545,000

CODE: VL0890
CHAMBRES: 3
LOCALISATION: UNALAS
PRIX: € 343,707



TAILLE TERRAIN: 3 ARE
TAILLE CONSTRUCTION: 220 M²
STATUT: LEASEHOLD
PRIX IDR: 3,581,375,000

CODE: VL0955
CHAMBRES: 3
LOCALISATION: CANDIASA
PRIX: € 220,325



TAILLE TERRAIN: 22 ARE
TAILLE CONSTRUCTION: 1081 M²
STATUT: FREEHOLD
PRIX IDR: 19,984,072,500

CODE: VL0957
CHAMBRES: 4
LOCALISATION: TABANAN
PRIX: € 220,325



TAILLE TERRAIN: 47 ARE
TAILLE CONSTRUCTION: 614 M²
STATUT: FREEHOLD
PRIX IDR: 14,548,193,010

CODE: VL0959
CHAMBRES: 6
LOCALISATION: BULELENG
PRIX: € 750,000



TAILLE TERRAIN: 17.3 ARE
TAILLE CONSTRUCTION: 340 M²
STATUT: FREEHOLD
PRIX IDR: 28,651,000,000

CODE: VL0614
CHAMBRES: 3
LOCALISATION: KLECUNG
PRIX: € 1,762,600



TAILLE TERRAIN: 4 ARE
TAILLE CONSTRUCTION: 175 M²
STATUT: LEASEHOLD
PRIX IDR: 2,793,472,500

CODE: VL1077
CHAMBRES: 3
LOCALISATION: CANGGU
PRIX: € 171,854



TAILLE TERRAIN: 4.18 ARE
TAILLE CONSTRUCTION: 150 M²
STATUT: FREEHOLD
PRIX IDR: 3,600,000,000

CODE: VL1090
CHAMBRES: 2
LOCALISATION: JIMBARAN
PRIX: € 221,471



TAILLE TERRAIN: 1 ARE
TAILLE CONSTRUCTION: 80 M²
STATUT: FREEHOLD
PRIX IDR: 2,730,000,000

CODE: VL1081
CHAMBRES: 2
LOCALISATION: SEMINYAK
PRIX: € 167,949

CONTACTEZ NOUS:



CONTACT@KIBARER.COM



WWW.KIBARERPROPERTY.COM



**JL. PETITENGET NO.9
KEROBOKAN, BALI 80361**